

fluentàlk

Contact Us



+1(833) 491-1328

Support Languages: English / Español



support@timekettle.co



***Portable
Translator
Manual***

Contact Us

 +1(833) 491-1328 Support Languages: English / Español

 support@timekettle.co

- 1** English
- 7** Español
- 13** 简体中文
- 19** 日本語
- 25** Deutsch
- 31** Français
- 37** 한국어
- 43** ภาษาไทย
- 49** Русский
- 55** 繁體中文

English

I. Package List



Translator



Type-C
Charging Cable



Slot Pin

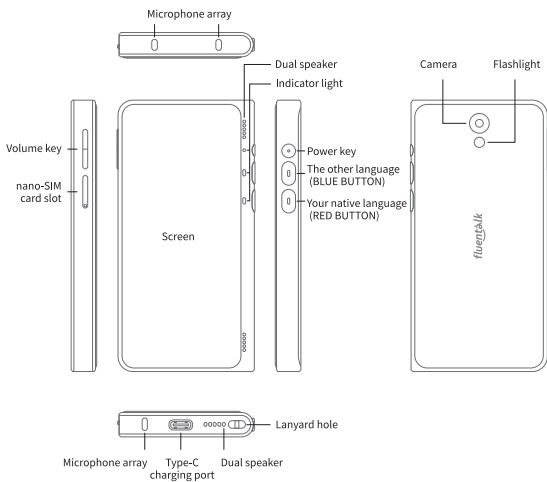


Lanyard



User Manual

II. Get to know your translator



III. Basic Operation



Power on/Power off/Restart:

- Power on: press and hold the power button;
- Power off/restart: press and hold the power button to select Power Off/Restart.



Charging

Connect the Type-C charging cable with a standard 5V1A charger to charge the Fluentalk T1.

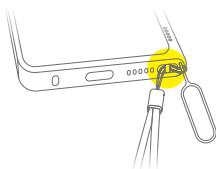
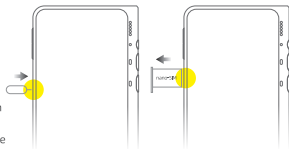
Install nano-SIM card

1. Use the Slot Pin to eject the SIM card slot.
2. Put the nano-SIM into the card slot.

Use WLAN hotspot

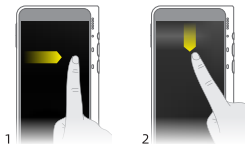
The Fluentalk T1 will be able to share mobile data with other devices when nano-SIM card is activated.

*Please switch the network to your nano-SIM card in the setting after you have installed it in the card slot. [Setting - Network and Connection - MobileData]



How to use lanyard

Put one end of the lanyard through the hole, and pull the other end out from the other side with the Slot Pin.



GESTURES

- 1.The previous screen: Swipe right on the edge of the left-hand side of the screen to return to the previous screen;
- 2.Quick settings bar:Swipe down to bring up the quick setting for WiFi, transfer data, Bluetooth, and flight mode.enable Bluetooth and flight mode.

IV. Translation Functions

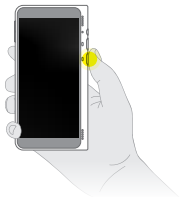
Please refer to “User Guide” for detailed information about functions.

*The machine’s interface is subject to modifications or updates without prior notice!

1. One-Click Translation

Hold the RED button to speak your native language, and the translation will play automatically when you release. Hold the BLUE button to pick up another language from the other person, and the translation will play automatically when you release.

You can select your native language and the other language on the home screen or on the translation screen.



Rotate the screen

You can tap the switch button on the translation screen and rotate the screen to have a side-by-side conversation in different languages.

You can tap the language button on the screen to pause the translation.



2. Photo Translation

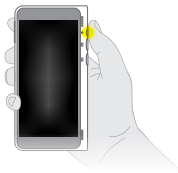
- Select the language you want to translate before taking the photo.
- Make sure the text you want to translate is clearly visible and as centered as possible.
- Tap the camera button, and Fluentalk T1 will automatically scan and translate the text. You can turn on the flashlight if too dark.
- Tap [Save] on the upper right corner, and the translated photo will be saved in the album.



3. Ask for Directions Mode

Double-push the power button, and Fluentalk T1 will automatically play the pre-configured translation you set up in advance.

You can configure the translation anytime on the [Custom] page.



4. Listen Mode

Place the Translator in front of the speaker, click [Record] to start recording and translating in real time.



5. Chat Translation

Select your native language and the other language, and put the Fluentalk T1 in corresponding direction. Tap Start button to begin the translation.



6. Offline Translation

You can enable or disable this function in the translation settings of any modes. Please be advised that offline language packs must be downloaded with internet connection before you can use Offline Translation.

*Notes: Offline Translation Package could only be downloaded with Internet connection.



7. Translation setting

Tap the upper right corner of any translation functions to enter the translation setting. Speaking interval: configure the speaking interval depending on your preferred speaking speed and habits, and the translation engine will optimize the performance for you.

Voice playback: Fluentalk T1 automatically plays the translation by voice by default. To avoid disturbing others, you can disable "Voice playback".

V. FAQ

1. Inaccurate translation

- If your surroundings is noisy, it may affect the recording quality. It is recommended that you can find a place with less noise and try again.
- If you speak too far from Fluentalk T1, it may lead to incomplete recording of your sentences. It is recommended that you can keep Fluentalk T1 close to the mouth.

2. Fluentalk T1 not responsive

The storage may be full. You may delete unnecessary files in [Storage Space] or reboot Fluentalk T1.

3. Freeze up or breakdown

Improper use of Fluentalk T1 may cause it to freeze. In this case, you can hold the power button for 20 seconds to reboot Fluentalk T1.

4. No voice playback

You may have disabled the voice playback in the setting or the volume is too low.

5. Battery runs out too fast

If your Internet connection is unstable, Fluentalk T1 may have to search the Internet frequently, causing the battery to run out fast. In this case, you may switch to a stable WiFi connection.

6. No mobile data after nano-SIM card is inserted

- Check if the nano-SIM card has been inserted properly;
- After checking it's inserted properly, reboot Fluentalk T1;
- Wait one to two minute, and check if roaming and mobile data are enabled.

VI. Product Specification

Product Name: Portable Translator

Product Model: T1

Size: 116.8*58.6*11.2 mm Weight: 115 g

Processor: Quad-core ARM, 14nm, up to 2.0GHz

Storage: 3G (RAM), 32G (ROM)

Operating system: Android 10

Screen size: 4 inch OnCELL Resolution: 540*1080

Camera: 8 megapixel

Microphone: Multiarray microphone

Speaker: Dual speakers

Charging: Type-C 5V 1A

Battery capacity: 1500 mAh

Communication mode: WIFI/Nano-SIM/ e-SIM (embedded)

Network: 2G/3G/4G LTE

Safety

Please read the following safety and warning information before using T1.

1. Do not use unofficially recommended charging methods to avoid fire, explosion, or other dangers.
2. Do not deliberately drop, burn, penetrate, squeeze, or immerse in liquid to avoid product damages.
3. Do not expose to high temperatures or around heating equipment such as microwaves or ovens.
4. Use the device within the range of 0°C ~ 35°C and store within the range of -20°C ~ 45°C. If the temperature is too high or too low, it will cause the device to malfunction.
5. Timekettle is not responsible for quality issues, product failures, and safety accidents caused by the use of unofficially approved accessories.

Corporate Information

Manufacturer: this product is authorized for manufacturing by Shenzhen Timekettle Technologies Co., Ltd.

Address: Room 612, Building 4, Minqi Science Park, Xili Road, Shenzhen, Guangdong Province, China

All rights reserved by Shenzhen Timekettle Technologies Co., Ltd.

Warranty regulations

1.If the product and accessories have any quality issues within 1 year (unless otherwise states by local laws & regulations) and 6 months respectively from the date of purchase, you may be qualified for free repair service with proof of purchase and warranty card.

2.What is NOT covered by the warranty:

- a. Product is worn due to regular usage.
- b. Failure to use in accordance with the instructions.
- c. Damage caused by human or irresistible factors.

3.Repair costs will incur for damages caused by man-made faults, beyond the warranty period, and irresistible factors.

Contact US

TEL: +1(833) 491-1328 Support: English/Español

Official Website: www.timekettle.co

Customer Service: support@timekettle.co

I. Lista de Embalaje



Máquina de traducción



Cable Tipo-C



Aguja de captura

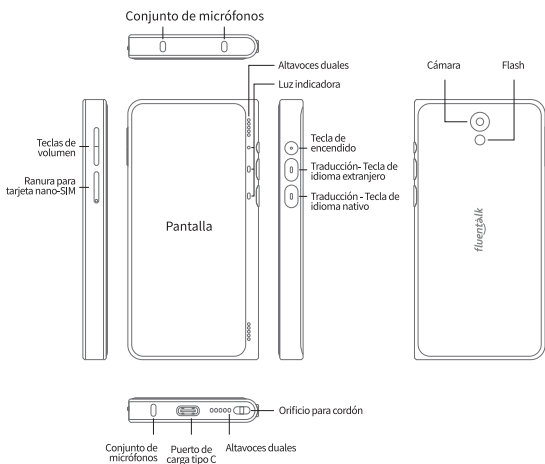


Cordón de seguridad



Manual de usuario

II. Conozco la máquina de traducción

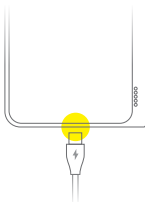


III. Operación básica



Encendido/Apagado/Reinicio

1. Encendido: mantenga presionado el botón de encendido.
2. Apagado/Reinicio: mantenga presionado el botón de encendido, seleccione Apagar/Reiniciar.



Carga

Conecte el cable de datos tipo-C y haga coincidir el cargador estándar (5V1A), allí puede cargar la máquina de traducción.

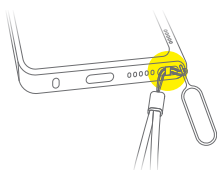
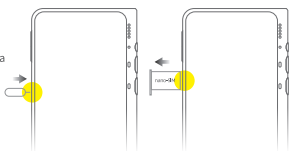
Instalar la tarjeta nano-SIM

1. Inserte la aguja de la tarjeta en el pequeño orificio de la bandeja de la tarjeta SIM y empújela hacia adentro para expulsar la bandeja.
2. Después de colocar la tarjeta nano-SIM en el marco interior de la bandeja de la tarjeta, inserte la bandeja de la tarjeta en el Traductor.

Usar el hotpot de WLAN

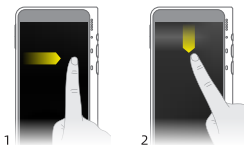
Se debe instalar una tarjeta nano-SIM antes de poder compartir RAM con otros dispositivos.

*Nota: Después de instalar la tarjeta SIM, cambie la red a esta tarjeta en [Configuración - Red y conexión - RAM].



Instalar el cordón

Inserte un extremo del cordón en su orificio y luego use el pasador de clip a enganchar el extremo para sacarlo fuera del orificio.



Operación de gestos

1. Operación de gestos: Atrás Deslice el dedo hacia la derecha en el borde izquierdo de la pantalla para volver al menú anterior;
2. Operación de gestos: Barra de configuración rápida Deslice hacia abajo la barra de estado de la pantalla para abrir la barra de configuración rápida. Puede elegir rápidamente activar WiFi, datos móviles, Bluetooth, modo avión, etc.;

IV. Función de traducción

Se puede consultar el Traductor [Orientación del uso] para obtener más información sobre los detalles de uso de las funciones.

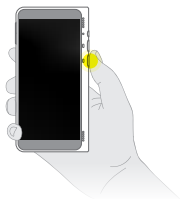
*Si se cambia o actualiza la interfaz del Traductor, consulte la última versión, comprenda que no habrá avisos previos.

1. Traducción con un clic

Encienda la traducción: en el estado de encendido, mantenga presionado el botón de traducción para comenzar a hablar. Después de soltar, se mostrará el resultado de la traducción y la voz se reproducirá automáticamente.

Mantenga la tecla presionada para hablar: mantenga presionada la tecla de idioma nativo de traducción (tecla roja) para comenzar a hablar por sí mismo; mantenga presionada la tecla de idioma extranjero de traducción (tecla azul), la otra parte puede comenzar a hablar.

Elige un idioma: Se puede seleccionar el idioma correspondiente a la clave de la lengua extranjera (tecla azul) y la de idioma nativo (tecla roja) en la página de inicio y la de traducción respectivamente.



Modo horizontal: conversación lado a lado

1. Ingrese al modo horizontal: haga clic en el botón de alternar de la interfaz de traducción para ingresar a la pantalla horizontal.

2. Conversación lado a lado: haga clic en la tecla de idioma extranjero y la de nativo en la pantalla respectivamente para hacer la traducción de voz por turnos.

3. Conversación pausada: haga clic en el botón de idioma en el estado de grabación en la pantalla para pausar la traducción de la conversación.



2. Traducción de fotos

①. Selección de idioma Antes de traducir, seleccione respectivamente el idioma que desea reconocer y el idioma de traducción de destino.

②. Ajustar la cámara 1. Ajustar la máquina de traducción para que el texto a traducir quede en el centro de la pantalla. 2. Asegúrese de que el tamaño del texto en la pantalla sea claramente visible y no aparezca torcido. 3. Si la luz ambiental es oscura, puede hacer clic en el flash para completar la toma.

③ Traducción de fotos 1. Haga clic en el botón Foto y la máquina de traducción escaneará y traducirá automáticamente el texto. 2. Haga clic en [Guardar] en la esquina superior derecha y las fotos traducidas se guardarán en el álbum. Ver versión original/traducción Haga clic en [original/traducido] para ver la foto original y la foto traducida.



3. Modo de preguntar por direcciones

Activa rápidamente las indicaciones: haz doble clic en el botón de encendido del traductor y el traductor reproducirá automáticamente tu contenido preestablecido. Se puede agregar y editar el contenido que desea reproducir automáticamente en la página [Personalizado].



4. Modo de audición

Active el modo de audición. Coloque la máquina de traducción frente al altavoz, haga clic en [Grabar] para comenzar a grabar y traducir contemporáneamente. Haga clic en [Pausa] para detener la grabación.



5. Traducción de chat

Traducción de chat cara a cara. Seleccione el idioma utilizado por ambas partes de acuerdo con las posiciones correspondientes. Haga clic en el botón de inicio en el medio de la pantalla para iniciar la traducción del chat.



6. Traducción fuera de línea

Se puede traducir sin internet. Se puede elegir activarlo o desactivarlo en la interfaz de configuración de traducción, como [Traducción con un clic] [Traducción de chat] [Modo de audición]. Después de desactivar la función de traducción sin conexión, el Traductor solo podrá realizar la traducción en línea. Se puede descargar los pares de idiomas requeridos por adelantado según sus necesidades.

*Atención: solo se pueden descargar los paquetes de idiomas sin conexión cuando está conectado a WiFi.



7. Configuración de traducción

Para tener una mejor experiencia de traducción, se puede hacer clic en la esquina superior derecha de cualquier interfaz de función de traducción para ingresar la configuración. Configuración de traducción: Transmisión de voz

La máquina de traducción reproduce automáticamente el contenido traducido de forma predeterminada. Para evitar molestar a los demás, puede desactivar el Anuncio de voz en la configuración.

Configuración de traducción: Intervalo de habla

Puede establecer el intervalo entre discursos de acuerdo con los hábitos de velocidad de habla de ambas partes, y el motor de traducción optimizará el efecto de traducción en función de su configuración.

V. Preguntas frecuentes

1. Baja precisión de traducción

- Puede ser que el ruido ambiental sea demasiado alto, lo que afecta la calidad de la grabación. Se recomienda cambiar a un entorno relativamente tranquilo antes de traducir;
- Tal vez esté demasiado lejos del Traductor, lo que resulta en una grabación incompleta. Se recomienda acercarse al micrófono del Traductor.

2. El Traductor está atascado

Puede ser que el almacenamiento de su dispositivo esté lleno. Se recomienda limpiar los archivos sin importancia en [Espacio de almacenamiento] o reiniciar el Traductor.

3. Se atasca o se bloquea

El comportamiento de funcionamiento incorrecto puede hacer que el dispositivo se bloquee. Se puede mantener presionado el botón de encendido durante más de 20 segundos para forzar el reinicio del Traductor.

4. Sin sonido durante la reproducción automática

Es posible que haya desactivado la voz en la configuración de traducción o el volumen del traductor sea demasiado baja. Se recomienda que revise el ajuste completamente.

5. El traductor consume demasiada energía

Es posible que su entorno de red actual sea deficiente y que el Traductor busque con frecuencia la red, lo que aumentará considerablemente el consumo de energía. Se recomienda que cambie a una conexión WiFi más estable.

6. Después de instalar la tarjeta SIM, el Traductor no tiene datos móviles.

- Verifique si la nano-SIM está instalada correctamente;
- Una vez completada la instalación, se recomienda reiniciar el Traductor y esperar de 1 a 2 minutos;
- Verifique si el roaming, los datos móviles y otras configuraciones están habilitados.

VI. Información del producto

Nombre del producto: Portable Translator

Modelo de producto: T1

Tamaño: 116,8*58,6*11,2mm Peso: 115g

Procesador: Cuatro nucleares ARM 14nm 2.0GHz

Espacio de almacenamiento: 3G (RAM) 32G (ROM)

Sistema operativo: Android 10

Tamaño de pantalla: 4 pulgadas

Resolución: 540*1080

Cámara: 8 millones de píxeles

Micrófono: Matriz de múltiples micrófonos

Altavoces: Altavoces duales

Carga de baterías: Tipo-C 5V 1A

Capacidad de la batería: 1500 mAh

Forma de comunicación: WIFI/Nano-SIM/
e-SIM (incorporado)

Banda de frecuencia de la red: 2G/3G/4G LTE

Seguridad

1. El uso de una batería y un cargador no autorizados puede provocar un incendio explosión y otros peligros.
2. No rompa, queme, penetre, apriete o esponga a la humedad.
3. No exponga el aparato ni el estuche de carga a altas temperaturas o a aparatos electrónicos que generen calor, como el microondas y el horno. El sobrecalentamiento de la batería puede provocar una explosión.
4. Utilice el dispositivo entre 0-35°C, y almacene el dispositivo entre -20-45°C. El dispositivo puede fallar si la temperatura es demasiado alta o demasiado baja.
5. No sustituya la batería usted mismo para evitar que se dañe. Manipule el aparato de acuerdo con la normativa local. Una incorrecta manipulación de la batería puede provocar una explosión.

Contáctanos

Telefonico: +1(833) 491-1328 Idioma: English/Español

Sitio web oficial: www.timekettle.co

Servicio al cliente: support@timekettle.co

Información Corporativa

Fabricante: se ha autorizado la fabricación de este producto a Shenzhen Timekettle Technologies Co., Ltd.

Dirección: Room 612, Building 4, Minqi Science Park, Xili Road, Shenzhen, Guangdong Province, China

Todos los derechos reservados por Shenzhen Timekettle Technologies Co., Ltd.

Normativa sobre la garantía

1. Si el producto y los accesorios tienen algún problema de calidad en el plazo de 1 año (a menos que las leyes y reglamentos locales establezcan lo contrario) y 6 meses respectivamente, a partir de la fecha de compra, podrá beneficiarse de un servicio de reparación gratuito con la prueba de compra y la tarjeta de garantía.

2. Lo que NO está cubierto por la garantía:

- a. El producto está desgastado debido al uso regular.
- b. La falta de uso de acuerdo con las instrucciones.
- c. Daños causados por factores humanos o irresistibles.

3. Se incurrirá en gastos de reparación por daños causados más allá del período de garantía, y factores irresistibles.

Descargo de responsabilidad: Este manual es solo de referencia, no constituye un compromiso de ningún tipo.

简体中文

一、包装清单



翻译机



Type-C数据线



取卡针

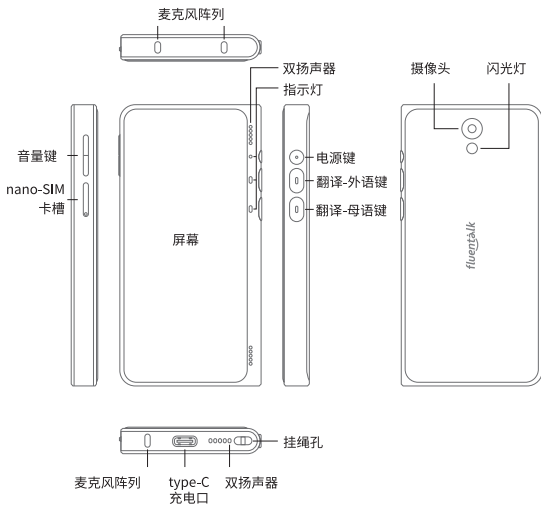


挂绳



说明书

二、产品概览



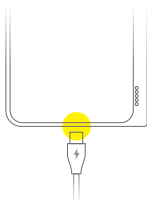
三、基础操作



开机 / 关机 / 重启

- 长按电源键，翻译机自动开机。
- 再次长按电源键，选择关机/重启

注意：首次使用翻译机，需根据界面中的操作指引激活设备。



充电

连接type-C数据线，搭配标准充电器（支持5V1A），即可为翻译机充电。

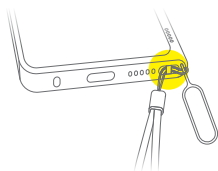
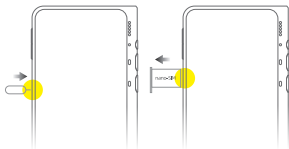
安装nano-SIM卡

- 1.取卡针插入SIM卡托架上的小孔内，向里推动弹出SIM卡托。
- 2.nano-SIM卡放置于卡托内框后，再将卡托插入翻译机即可。

使用WLAN热点

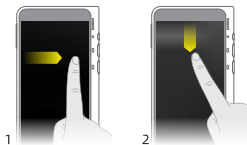
你需要在安装nano-SIM卡之后，才能与其他设备共享移动数据。

注意：在您安装完SIM卡之后，请在【设置-网络与连接-移动数据】中将网络切换成该卡。



安装挂绳

将挂绳一端插入挂绳孔，再使用取卡针将该端从挂绳孔勾出。



手势操作

- 1.返回上级菜单：在屏幕左侧边缘右滑返回上一级菜单。
- 2.快捷设置栏：在屏幕状态栏向下滑动，调出快捷设置栏。可快速选择开启WiFi、移动数据、蓝牙、飞行模式等功能。

四、翻译功能

您可在翻译机【使用指南】中查看，了解更多功能的使用详情。

*翻译机界面如有改版和升级，请以最新版本为准，恕不另行通知！

① 一键翻译

开启翻译：在开机状态下，按住翻译按键即可开始讲话，

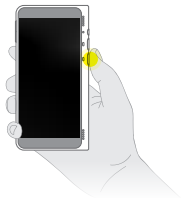
松开按键后自动显示翻译结果并播放语音。

按住说话：

按住翻译-母语键（红色按键），自己开始讲话；

按住翻译-外语键（蓝色按键），对方开始讲话。

选择语言：您可以在首页或翻译页面中，分别选择外语键（蓝色按键）和母语键（红色按键）所对应的语言。



横屏模式：肩并肩对话

1.进入横屏模式：点击翻译界面的切换按钮，进入横屏翻译模式。

2.肩并肩沟通：分别单击屏幕上的外语键和母语键，即可轮流语音翻译。

3.暂停对话：点击屏幕上正在录音状态的语言按键，可暂停对话翻译。



② 拍照翻译

1.选择语言：

在翻译之前，分别选择您所要识别的语言和目标翻译语言。

2.调整相机：

调整翻译机，使所需翻译的文本位于画面正中间；

保证画面中文字大小清晰可见，且不要出现倾斜；

若环境光线较暗，可点击闪光灯进行补光拍摄。

3.拍照翻译：

点击拍照按钮，翻译机将会自动扫描并翻译文本。

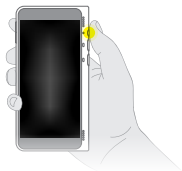
点击右上角【保存】，翻译照片将会保存在相册中。



③ 问路模式

双击翻译机的电源按键，翻译机将会自动播放您预先设置的内容。

您可以在【自定义】页面中添加和编辑你想要播放的内容。



④ 旁听模式

将翻译机放置于讲话者身前，点击【录音】开始录音并实时翻译。



⑤ 聊天翻译

面对面聊天翻译。根据沟通双方的对应位置，分别选择双方所使用语言。点击屏幕中间的开始按钮，即可开启聊天翻译。



⑥ 离线翻译

没有网络也能翻译。您可以在【一键翻译】【聊天翻译】【旁听模式】等翻译设置界面中选择开启和关闭。关闭离线翻译功能后，翻译机将只能进行在线翻译。您可以根据使用需要，提前下载所需的翻译语种对。

*注意：只有在连接WiFi时才能下载离线语言包。



⑦ 翻译设置

为了更好的翻译体验，您可以点击任意翻译功能界面上角，进入翻译设置。

说话间隔：您可以根据沟通双方的语速习惯，分别设置说话间隔时长，翻译引擎将基于您的设置，优化翻译效果。

语音播报：翻译机默认自动语音播放翻译内容。为避免打扰到他人，您可以在设置中关闭“语音播报”。

五、常见问题

1.翻译准确度低

- 可能是环境噪音过大，影响录音质量。建议更换到相对安静的环境再进行翻译；
- 可能你距离翻译机过远，导致录音不完整。建议拉近讲话者与翻译机麦克风的距离。

2.翻译机出现卡顿的情况

可能是您的设备存储空间已满。建议在【存储空间】中清理掉不重要的文件，或重启翻译机。

3.出现卡死或死机情况

错误的操作行为，可能会导致设备死机。你可以长按电源键20S以上，强制重启翻译机。

4.没有自动播放翻译声音

可能是你在翻译设置中关闭了语音播报，或者翻译机的音量设置过小。建议您逐项检查这些设置。

5.翻译机耗电过快

可能是您当前的网络环境较差，翻译机频繁搜索网络会导致功耗大幅增加。建议您切换成更稳定的WiFi连接。

6.安装SIM卡后，翻译机没有移动数据

- 请检查nano-SIM是否正确安装；
- 安装完成后，建议重启翻译机，并等待1~2分钟；
- 检查漫游、移动数据等设置是否开启。

六、产品信息

产品名称：TD-LTE无线数据终端

摄像头：800万像素

产品型号：Timekettle T1

麦克风：多麦克风阵列

尺寸：116.8*58.6*11.2mm 重量：115g

扬声器：双扬声器

处理器：4核ARM 14nm 2.0GHz

充电：Type-C 5V1A

存储空间：3G (RAM) 32G(ROM)

电池容量：1500mAh

操作系统：Android 10

通信方式：WIFI/Nano-SIM/ e-SIM(内置)

屏幕尺寸：4寸 Ocell 分辨率：540*1080

网络频段：2G/3G/4G LTE

七、安全信息

使用本产品之前，请先阅读以下安全信息。

- 1.请勿使用非官方推荐的方式充电，以免引发火灾、爆炸或其他危险；
- 2.请避免将产品重摔、焚烧、挤压或沉浸于液体中，以免设备损坏；
- 3.请勿将产品暴露在高温处、发热设备周围如烤箱、微波炉等；
- 4.请在0~35°C范围内使用本产品，并在-20~45°C范围内存放产品。温度过高或者过低，可能会引起设备故障；
- 5.使用非官方认可的配件造成的质量问题、设备故障和安全事故，我司概不负责。

八、企业信息

企业网站：www.timekettle.co

客服邮箱：support@timekettle.co

制 造 商：深圳时空壶技术有限公司

地 址：深圳市南山区平山一路民企科技园4栋612室

版权所有：深圳时空壶技术有限公司

九、保修卡

用户姓名

购买地点

购买日期

联系电话

电子邮箱

通讯地址

邮政编码

十、保修条例

1.用户购机时，请保留购买证据和保修卡，以作保修凭证。

2.自购机日起，产品1年内、配件类半年内正常使用情况下出现质量问题，可凭购买证明和保修卡享受免费维修服务。在中国大陆地区通过授权渠道购买的产品，符合国家三包政策。

3.不属于保修之范围：

- 机器正常磨损；
- 未按照说明书使用造成的损坏；
- 人为不可抗拒因素造成的损坏。

4.人为、超过保修期及不可抗拒因素造成的故障，我们将收取适当的维修费，请与我们联系。

*以上信息若有变动，请以官方网站公告为准。

注意事项

① 费者若使用电源适配器供电，则应该购买配套使用获得CCC认证并满足标准要求的电源适配器。

② 注意：如果电池更换不当会有爆炸危险，只能用同样类型或等效类型的电池来更换。

③ 电池（电池包或组合电池）不得暴露在诸如日照、火烤或类似过热环境中的警告。

日本語

1.同梱品リスト



翻訳機



Type-C
充電ケーブル



SIMピン

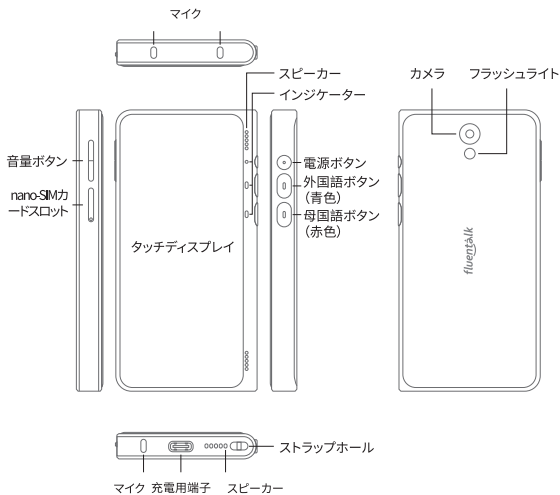


ストラップ



取扱説明書

2.翻訳機を理解するには



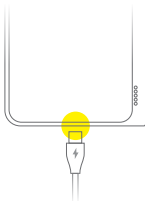
3.基本操作



起動/終了/再起動

起動 / 終了 / 再起動

1. 起動: 電源ボタンを長押しする。
2. 終了 / 再起動: 電源ボタンを長押しして選択。



充電

付属のType-C充電ケーブルを本体の充電用端子に、反対側を市販の充電器(5V/1A)に接続して充電を行なってください。

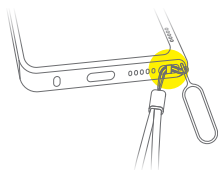
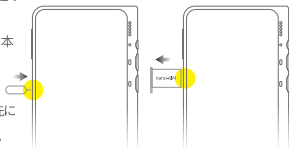
nano-SIMカードを取り付ける

1. SIMピンまたは先端の細いものをゆっくり差し込み、SIMカードスロットを取り出します。
2. SIMカードスロットにnano-SIMカードを装着し、本体に差し込みます。

WLANホットスポットを使用する

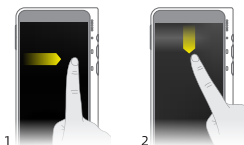
モバイルデータを他のデバイスと共有する前に、先にnano-SIMカードを取り付けておく必要があります。

*ご注意: SIMカードを取り付けた後、【設定-ネットワークと接続-モバイルデータ】でネットワークをこのカードに切り替えてください。



ストラップを取り付ける

ストラップの端を本機のストラップホールに通します(SIMピンを使うと通しやすいです)。



ジェスチャー操作

1 前の画面に戻る: ディスプレイの左端から右側にスワイプすると、前のメニューに戻ります。

2 クイック設定バー: 画面上部から下にスワイプすると、クイック設定バーが表示されます。WiFi/データネットワーク/Bluetooth/機内モードなどを素早く設定できます。

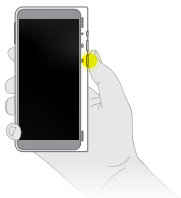
4. 翻訳機能

各機能の詳細については、翻訳機の【利用ガイド】をご覧ください。

*本機の操作画面・方法は、予告なく変更または更新されることがあります。

1. ワンタップ翻訳

翻訳起動: 翻訳ボタンを押しながら本機に喋りかけます。ボタンを離すと喋りかけた内容が翻訳され、相手側の言語で読み上げられます。
押したまま話す: 自分は母国語ボタン(赤色)を、相手は外国語ボタン(青ボタン)を長押しして本機に喋りかけます。
言語の選択: ホーム画面または翻訳画面で、外国語ボタン(青ボタン)と母国語ボタン(赤色)の設定言語を選択できます。



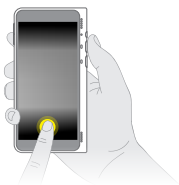
横向きモード: 横並びでの会話に最適

1. 横向きモードの設定: 画面上の切替ボタンをタップすると、横向き画面になります。
2. 横並び会話: 画面上の外国語ボタンと母国語ボタンをタップすると、音声翻訳が行えます。
3. 一時停止: 画面上の録音状態の言語ボタンをタップすると、翻訳が一時停止します。



2. 画像撮影翻訳

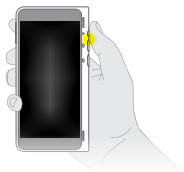
- ① 言語の選択: 話し始める前に双方の言語を選択します。
- ② カメラの調整
 1. 翻訳したい文字が画面の真ん中に来るように調整します。
 2. 画面の文字が真っ直ぐ、大きくはっきり見えるように調整します。
 3. 被写体が暗い場合は、ライトを付けて撮影してください。
- ③ 画像撮影翻訳
 1. 撮影ボタンをタップすると、被写体のテキストを読み取って翻訳します。
 2. 画面右上の「保存」をタップすると、翻訳された画像がアルバムに保存されます。



3. 道案内モード

電源ボタンをダブルクリックすると、予め設定した内容が音声再生されます。

【カスタム】ページで再生したい内容を追加、編集できます。編集できます。



4. 聴講モード

本機を話し手の前に置き、「録音」をタップすると、録音と翻訳をリアルタイムで行ないます。「一時停止」をタップすると録音は一時停止します。



5. チャット翻訳

対面での会話をサポートします。双方の立ち位置に基づいて、それぞれ言語を選択します。画面中央のスタートボタンをタップすると、会話が翻訳されます。



6. オフライン翻訳

ネットワークに接続しなくても翻訳できます。【ワンタップ翻訳】【チャット翻訳】【聴講モード】などの翻訳設定画面でオン/オフを設定できます。オフライン翻訳をオフにすると、オンライン翻訳のみ利用できます。用途に応じて、必要なオフライン言語ペアを事前にダウンロードできます。

*ご注意: WiFi に接続されている場合のみ、オフライン言語パックをダウンロードできます。



7. 翻訳設定

右上のアイコンをタップして、自分に合った翻訳設定にカスタマイズできます。

・インターバル時間

双方の話す速度と話し方に応じて、インターバル時間(喋り終わってから翻訳が始まるまでの時間)を調整できます。翻訳エンジンはその設定を基に翻訳精度を最適化してくれます。

・音声通知

本機は初期設定上、翻訳内容を自動的に音声再生します。音を出せない環境下で使用される場合は、設定で「音声通知」をオフにすることができます。

5.よくある質問

1. 翻訳精度が低いと感じる場合

- ・周囲が騒がしいと、音声認識・翻訳に影響が出る恐れがあります。できるだけ静かな環境下でご利用ください。
- ・話し手と本機との距離が遠すぎると、音声認識・翻訳に影響が出る恐れがあります。本機を話し手の近くに添えてご利用ください。

2. 翻訳機の動きが遅い場合

本機のデータ容量がいっぱいになっている可能性があります。【ストレージ容量】内の不要なファイルを削除するか、または本機を再起動してください。

3. フリーズまたはクラッシュが発生する場合

過度に誤った操作により、デバイスがフリーズまたは異常終了する恐れがあります。その場合は電源ボタンを20秒以上長押しして、本機を強制再起動してください。

4. 翻訳音声は自動再生されない

翻訳設定で音声通知をオフになっていないか、本機の音量設定が小さすぎないかをご確認ください。

5. 充電の減りが速い

ネットワークの電波が悪いと消費電力量がいつもより増加する可能性があります。その場合はお近くのWi-Fiなど安定した回線をご利用ください。

6. SIMカードを取り付けたが、ネットワークが使えない

- ・nano-SIMが正しく取り付けられているかどうかを確認してください。
- ・取付完了後、本機を再起動してから1~2分ほどお待ちください。
- ・ローミング、モバイルデータなどの設定が有効になっているかどうかを確認してください。

6.製品情報

製品名: Portable Translator

製品型番: T1

サイズ: 116.8×58.6×11.2mm 重量: 115g

プロセッサ: 4コア ARM 14nm 2.0GHz

ストレージ容量: 3G (RAM) 32G (ROM)

OS: Android 10

画面サイズ: 4インチ 解像度: 540*1080

カメラ: 800万画素

マイク: マルチマイクアレイ

スピーカー: デュアルスピーカー

充電: Type-C 5V1A

バッテリー容量: 1500mAh

通信方式: WIFI/Nano-SIM/ e-SIM (内蔵)

ネットワーク周波数帯域: 2G/3G/4G LTE

安全上のご注意

本製品を使用する前に、以下の安全に関する注意書きをお読みください。

1. 公式が推奨していない方法で充電しないでください。火災や爆発などの恐れがあります。
2. 製品を落としたり、火に近づけたり、穴を開けたり、強く押し付けたり、液体に沈めたりしないでください。機器の故障の原因となります。
3. 製品を高温になる場所や熱くなる機器（電子レンジ、オーブンの内部や外側）の近くに置かないでください。
4. 本製品は0~35°Cの範囲で使用し、-20~45°Cの範囲で保管してください。周囲温度が高すぎたり低すぎたりすると、機器の故障の原因となります。

5. 公式が推奨していない使用方法による不具合や故障、事故について当社は一切責任を負いません。

企業情報

運営会社: タイムケトル・ジャパン株式会社

お問合せ: jp@timekettle.co

会社住所: 東京都港区東新橋2-7-3

公式サイト: www.timekettle.jp

著作権: Shenzhen Timekettle Technologies Co.,Ltd.

製品保証について

1. 正常な使用方法のもとで製品購入日から1年(付属品は半年)の間に品質上の不具合が生じた場合、購入時の注文番号を確認の上、無償にて品質対応いたします。
2. 製品の摩耗や取扱説明書に従わない誤った使用により生じた破損については、保証の対象外となります。
3. 人為的ミス(ペットに起因するものも含む)による製品の破損や、保証期間終了後の修理は、有償による対応となります。

Deutsch

1. Produktliste



Übersetzer



Typ-C
Ladekabel



Eject Pin

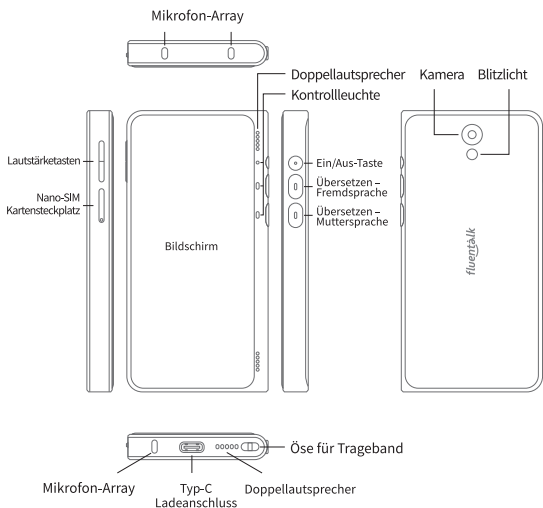


Lanyard



Benutzerhandbuch

2. Deinen Übersetzer kennenlernen



3. Grundlegende Bedienung



Einschalten/Ausschalten/Neustart

1. Einschalten: die Ein/Aus-Taste lang gedrückt halten;
2. Ausschalten/Neustart: die Ein/Aus-Taste lang gedrückt halten, wählen Sie Ausschalten/Neustart.



Strom aufladen

Schließen Sie das Typ-C-Datenkabel an und nutzen Sie dazu das Standardladegerät (5V/1A), um den Übersetzer aufzuladen.

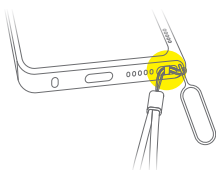
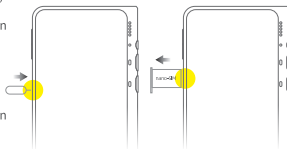
Nano-SIM-Karte installieren

1. Stecken Sie den Kartenstift in das kleine Loch im SIM-Kartenhalter und drücken Sie ihn nach innen, um den SIM-Kartenhalter auszuwerfen.
2. Nachdem Sie die Nano-SIM-Karte in den inneren Rahmen des Kartenhalters gelegt haben, setzen Sie den Kartenhalter in den Übersetzer ein.

Wi-Fi-Hotspot verwenden

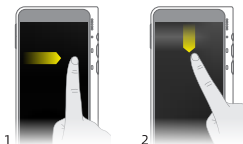
Sie müssen die Nano-SIM-Karte installiert haben, bevor Sie mobile Daten mit anderen Geräten teilen können.

*Hinweis: Nachdem Sie die SIM-Karte installiert haben, schalten Sie das Netzwerk unter [Einstellungen - Netzwerk und Verbindung - Mobile Daten] auf die Karte um.



Umhängeband installieren

Stecken Sie ein Ende des Umhängebands ins Umhängeband-Loch. Dann haken Sie das Ende mit dem Kartenstift aus dem Umhängeband-Loch ein.



AssistiveTouch:

Zurück am linken Bildschirmrand nach rechts Wischen, um zum vorherigen Menü zurückzukehren;
AssistiveTouch: Schnelleinstellungsleiste auf der Statusleiste des Bildschirms nach unten Wischen, um die Schnelleinstellungsleiste aufzurufen. Sie können schnell auswählen, ob Sie WLAN, mobile Daten, Bluetooth, den Flugzeugmodus usw. aktivieren möchten.

4. Funktionen der Übersetzung

Weitere Details zur Verwendung der Funktionen finden Sie im **[Bedienungsanleitung]** des Übersetzers.

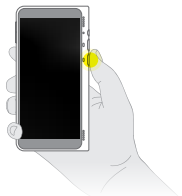
*Beachten Sie die neueste Version der Oberfläche des Übersetzers für alle Änderungen und Aktualisierungen. Ohne Vorankündigung!

1. Ein-Klick-Übersetzung

Übersetzung starten: Halten Sie die Übersetzungstaste im Startzustand gedrückt, um mit dem Sprechen zu beginnen. Nach dem Loslassen der Taste wird automatisch das Übersetzungsergebnis angezeigt und die Stimme wiedergegeben.

Zum Sprechen gedrückt halten: Halten Sie die Übersetzen-Muttersprache-Taste (rote Taste) gedrückt, um selbst zu sprechen; halten Sie die Übersetzen-Fremdsprache-Taste (blaue Taste) gedrückt und der Teilnehmer beginnt zu sprechen.

Die Sprache auswählen: Sie können auf der Startseite bzw. auf der Übersetzungsseite die Sprache auswählen, die der Fremdsprache-Taste (blaue Taste) und der Muttersprache-Taste (rote Taste) entspricht.



Querformat-Modus: Schulter an Schulter kommunizieren

1. In den Querformat-Modus wechseln: Klicken Sie auf die Umschalttaste der Oberfläche, um in den Querformatmodus zu wechseln.

2. Schulter an Schulter kommunizieren: Klicken Sie auf die Fremdsprache-Taste und die Muttersprache-Taste auf dem Bildschirm, um abwechselnd Sprachübersetzungen zu machen.

3. Das Gespräch unterbrechen: Klicken Sie auf die Sprache-Taste für Aufnahmestatus auf dem Bildschirm, um die Übersetzung des Gesprächs anzuhalten.



2. Camera Dict: Bild aufnehmen und Text auf dem Bild übersetzen lassen

Sprache auswählen: wählen Sie vor dem Übersetzen die zu erkennende Sprache bzw. die Zielsprache der Übersetzung aus.

Kamera ausrichten

1. Stellen Sie den Übersetzer so ein, dass sich der zu übersetzende Text in der Mitte des Bildschirms befindet.
2. Stellen Sie sicher, dass die Größe des Textes auf dem Bildschirm gut lesbar ist und nicht schief erscheint.
3. Wenn die Umgebung schlecht beleuchtet ist, können Sie auf den Blitz klicken, um die Aufnahme mit Licht auszufüllen.

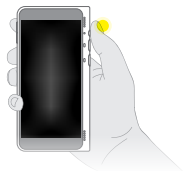
- Camera Dict
1. Klicken Sie auf die Foto-Taste, der Übersetzer scannt und übersetzt den Text automatisch.
 2. Klicken Sie oben rechts auf [Speichern] und das übersetzte Foto wird im Album gespeichert.



3. Modus Nach dem Weg fragen: Einfach nach dem Weg fragen, ohne Angst vor Zurückweisung

Schnellstart zum Modus „Nach dem Weg fragen“: Doppelklicken Sie auf den Ein/Aus-Taste des Übersetzers, und der Übersetzer spielt automatisch den von Ihnen voreingestellten Inhalt ab.

Sie können Inhalte, die Sie automatisch wiedergeben möchten, auf der Seite **[Benutzerdefiniert]** hinzufügen und bearbeiten.



4. Hörmodus

Hörmodus aktivieren stellen Sie den Übersetzer vor dem Sprecher, klicken Sie auf **[Record]**, um die Aufnahme zu starten und live zu übersetzen.



5. Chat-Übersetzung

Übersetzung der Unterhaltungen von Angesicht zu Angesicht. Wählen Sie entsprechend der jeweiligen Position der Gesprächspartner die Sprache, die die beiden verwenden. Klicken Sie auf die Starttaste in der Mitte des Bildschirms, um Übersetzung der Unterhaltungen zu starten.



6. Offline-Übersetzung

Die Übersetzung kann ohne Internet erfolgen. Sie können in der Oberfläche der Übersetzungseinstellungen wie **[Ein-Klick-Übersetzung]**, **[Chat-Übersetzung]**, **Hörmodus** usw. die Funktion ein- und ausschalten. Wenn die Funktion der Offline-Übersetzung deaktiviert ist, kann der Übersetzer nur online übersetzen. Sie können die benötigten Übersetzungssprachpaare je nach Bedarf im Voraus herunterladen.

*Hinweis: Sprachpakete können nur offline heruntergeladen werden, wenn Sie eine Wi-Fi-Verbindung haben.



7. Übersetzungseinstellungen

Um die Übersetzung zu verbessern, können Sie auf die obere rechte Ecke jeder Oberfläche der Übersetzungsfunktion klicken, um die Übersetzungseinstellungen einzugeben.

Übersetzungseinstellungen: Sprachansagen

Der Übersetzer spielt den übersetzten Inhalt standardmäßig automatisch ab. Um andere nicht zu stören, können Sie die „Sprachansage“ in den Einstellungen deaktivieren.

Übersetzungseinstellungen: Sprechpause

Sie können die Sprechpausen entsprechend den gewohnten Sprechgeschwindigkeiten beider Personen festlegen. Die Übersetzungsmaschine wird gemäß Ihren Einstellungen den Übersetzungseffekt optimieren.

5. Allgemeine Probleme

1. Geringe Übersetzungsgenauigkeit

- Es kann sein, dass die Aufnahmequalität durch übermäßigen Lärm in der Umgebung beeinträchtigt wird. Es wird empfohlen, vor dem Übersetzen in eine relativ ruhige Umgebung zu wechseln;
- Es kann sein, dass Sie zu weit vom Übersetzer entfernt sind, was zu unvollständigen Aufnahmen führt. Es wird empfohlen, den Abstand zwischen dem Sprecher und dem Mikrofon des Übersetzers zu verringern.

2. Im Falle einer Verzögerung des Übersetzers

Es kann sein, dass der Speicherplatz Ihres Geräts schon voll ist. Es wird empfohlen, unwichtige Dateien im [Speicherkapazität] zu löschen oder den Übersetzer erneut zu starten.

3. Im Falle von Verklemmen oder Absturz

Falsches Betriebsverhalten kann zum Absturz des Geräts führen. Sie können die Einschalttaste länger als 20S gedrückt halten, um einen Neustart des Übersetzers zu erzwingen.

4. Kein automatische Wiedergabe von Stimmen der Übersetzung

Es kann sein, dass Sie die Sprachansage in den Übersetzungseinstellungen deaktiviert oder die Lautstärke des Übersetzers zu niedrig eingestellt haben. Es wird empfohlen, die Einstellungen nacheinander zu überprüfen.

5. Zu schnelles Stromverbrauch des Übersetzers

Es kann sein, dass Ihre aktuelle Netzwerkumgebung relativ schlecht ist und die häufigen Netzwerksuchen des Übersetzers zu einer erheblichen Steigerung des Stromverbrauchs führt. Es wird empfohlen, zu einer stabileren Wi-Fi-Verbindung zu wechseln.

6. Keine mobilen Daten auf dem Übersetzer nach der Installation der SIM-Karte

- Überprüfen Sie, ob die Nano-SIM korrekt installiert wird;
- Nach der Installation wird empfohlen, den Übersetzer erneut zu starten und 1~2 Minuten zu warten.
- Überprüfen Sie, ob die Einstellungen wie Roaming und mobile Daten aktiviert sind.

6. Produktinformationen

Produktname: Portable translator

Produktmodell: T1

Größe: 116,8 * 58,6 * 11,2mm Gewicht: 115g

Prozessor: 4-Kern-ARM 14nm 2,0 GHz

Speicherplatz: 3G (RAM) 32G (ROM)

Betriebssystem: Android 10

Größe des Bildschirms: 4 Zoll Ocell

Auflösung: 540 * 1080

Kamera: 8 Megapixel

Mikrofon: Multimikrofon-Array

Lautsprecher: Duale Lautsprecher

Aufladen: Type-C 5V 1A

Batteriekapazität: 1500mAh

Kommunikationsmodus: WIFI/Nano-SIM/
e-SIM (eingebaut)

Netzwerkband: 2G/3G/4G LTE

Sicherheit

1. Die Verwendung von nicht zugelassenen Akkus und Ladegeräten kann zu Bränden, Explosion und anderen Gefahren führen.
2. Nicht zerbrechen, verbrennen, durchdringen, quetschen oder Feuchtigkeit aussetzen.
3. Setzen Sie das Gerät und das Ladegerät nicht hohen Temperaturen oder wärmeerzeugenden elektronischen Geräten, wie Mikrowelle und Backofen, aus. Eine Überhitzung des Akkus kann eine Explosion verursachen.
4. Verwenden Sie das Gerät zwischen 0 und +35°C, und lagern Sie das Gerät zwischen -20 und +45°C. Bei zu hoher oder zu niedriger Temperatur kann das Gerät ausfallen.
5. Tauschen Sie den Akku nicht selbst aus, um eine Beschädigung des Akkus zu vermeiden. Verwenden Sie das Gerät entsprechend den örtlichen Vorschriften. Unsachgemäße Handhabung der Batterie kann eine Explosion verursachen.

Unternehmensinformationen

Offizielle Internetseite: www.timekettle.co

Kundendienst: support@timekettle.co

Hersteller: Dieses Produkt wurde von Shenzhen Timekettle Technologies Co.,Ltd.zur Herstellung zugelassen.

Adresse: Room 612,Gebäude 4, Minqi Science Park, Xili Road, Shenzhen, Provinz Guangdong, China Alle Rechte vorbehalten von Shenzhen Timekettle Technologies Co., Ltd.

Garantiebestimmungen

1.Wenn das Produkt und das Zubehör innerhalb von 1 Jahr Qualitätsprobleme aufweisen (es sei denn, die örtlichen Gesetze und Vorschriften sehen etwas anderes vor) bzw. 6 Monate ab dem Kaufdatum auftreten, kann ein kostenloser Reparaturservice mit Kaufnachweis und Garantiekarte in Frage kommen.

2. Was nicht von der Garantie abgedeckt wird:

a. Das Produkt ist durch regelmäßigen Gebrauch abgenutzt.

b. Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung.

c. Schäden, die durch menschliche oder nicht beeinflussbare Faktoren verursacht werden.

3.Reparaturkosten fallen für Schäden, die durch menschliche Fehler verursacht werden, für solche außerhalb der Garantiezeit und für jene, die aufgrund von nicht beeinflussbaren Faktoren entstanden sind, an. Haftungsausschluss: Dieses Handbuch dient nur als Referenz und stellt keine Verpflichtung jeglicher Art dar.

Français

1. Liste d'emballage



Traducteur



Câble de charge
de type C



Aiguille de retrait
de carte

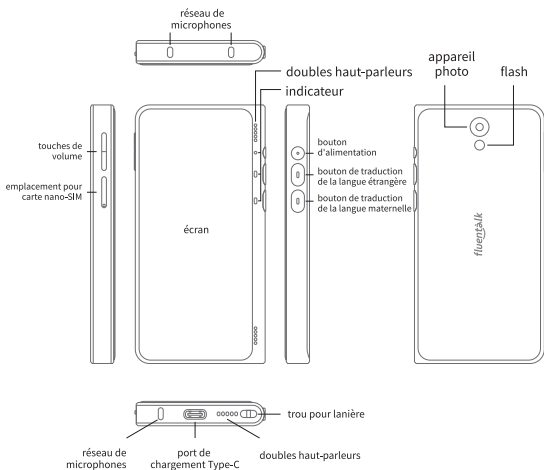


Longe



Instructions

2. Connaître son traducteur

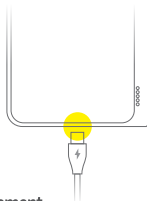


3. Opération élémentaire



Mise en marche/arrêt/redémarrage

1. mise en marche : appuyer longuement sur le bouton d'alimentation.
2. arrêt/redémarrage : appuyer longuement sur le bouton d'alimentation et sélectionner Arrêt/redémarrage.



Chargement

connectez un câble de type C avec un chargeur standard (5V1A) pour charger le traducteur.

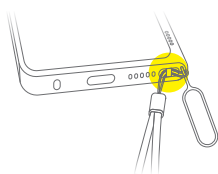
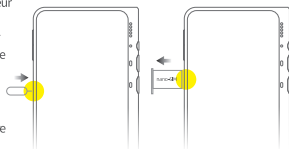
Installation de la carte nano-SIM

1. Insérez la broche d'éjection dans le petit trou du plateau de la carte SIM, et poussez-la vers l'intérieur pour éjecter le plateau de la carte SIM.
2. Mettez la carte nano-SIM dans le cadre intérieur du plateau de la carte, insérez le plateau de la carte dans le traducteur.

Utilisation du hotspot WLAN

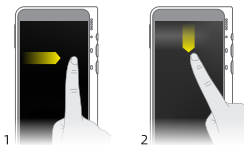
Vous devez installer la carte nano-SIM avant de pouvoir partager des données mobiles avec d'autres appareils.

*Remarque: après l'installation de la carte SIM, veuillez passer le réseau à cette carte dans [Paramètres - Réseau et connexion - Données mobiles].



Installation de la corde

Insérez une extrémité de la corde dans le trou de la corde, puis utilisez la broche d'éjection pour la sortir du trou de la corde.



Gestes

Gestes : Retour Glissez vers la droite sur le bord gauche de l'écran pour revenir au menu précédent.
Gestes : barre de paramètres rapides Glissez vers le bas sur la barre d'état pour faire apparaître la barre de paramètres rapides. Vous pouvez sélectionner rapidement le WiFi, les données mobiles, le Bluetooth, le mode vol, etc.

4. Fonctions de la traduction

Vous pouvez consulter [Directives d'utilisation] du traducteur pour plus de détails sur l'utilisation des fonctions.

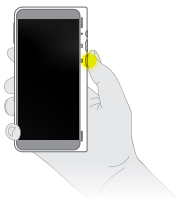
*En cas de la modification et de la mise à jour de l'interface du traducteur, veuillez vous référer à la dernière version sans préavis!

1. Traduction en un clic

Activer la traduction: lorsque la machine est allumée, appuyez sur le bouton de la traduction pour commencer à parler, après le relâchement du bouton, le résultat de la traduction sera affiché et la voix sera diffusé automatiquement.

Appuyer sur le bouton et parler: appuyez sur le bouton de la traduction – langue maternelle (le bouton rouge), vous pouvez commencer à parler; appuyez sur le bouton de la traduction-langue étrangère (le bouton bleu), l'autre personne peut commencer à parler.

Sélectionner la langue: sur la page d'accueil ou sur la page de traduction, vous pouvez sélectionner séparément la langue correspondant au bouton de la langue étrangère (le bouton bleu) et la langue correspondant au bouton de la langue maternelle (le bouton rouge).



Mode de l'écran horizontal: dialogue côte à côte

1. Entrer dans le mode de l'écran horizontal: cliquez sur le bouton de communication de l'interface de traduction pour entrer dans le mode de traduction avec l'écran horizontal.

2. Communication côte à côte: cliquez sur le bouton de la langue étrangère et sur le bouton de la langue maternelle sur l'écran séparément pour effectuer la traduction vocale à tour de rôle.

3. Mettre la conversation en pause: cliquez sur le bouton de la langue dans l'état d'enregistrement sur l'écran pour mettre en pause la traduction de la conversation.



2. traduction de photos : prenez une photo et traduisez le texte.

① Sélection de la langue Avant de traduire, sélectionnez séparément la langue que vous souhaitez identifier et la langue de traduction cible.

② Ajustez la caméra

1. ajustez le traducteur pour que le texte à traduire soit au milieu de l'écran

2. Assurez-vous que la taille du texte dans l'image est clairement visible et qu'il n'apparaît pas de travers.

3. Si la lumière ambiante est faible, cliquez sur le flash pour remplir la lumière.

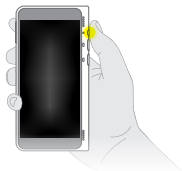
③ Prendre une photo à traduire 1. Cliquez sur le bouton photo et le traducteur va automatiquement scanner et traduire le texte.



3.Mode demander des directions: il est facile de demander des indications sans craindre le rejet.

Démarrage rapide Demandez votre chemin : Double-cliquez sur le bouton d'alimentation du traducteur et il lira automatiquement votre contenu prédéfini.

Vous pouvez ajouter et modifier le contenu que vous voulez diffuser sur la page [Personnalisation].



4.Mode spectateur: écoutez la traduction vocale en temps réel

Activer le mode d'écoute Placez l'interprète en face de l'orateur, cliquez sur [Enregistrer] pour commencer à enregistrer et à traduire en temps réel. Cliquez sur [Pause] pour arrêter l'enregistrement.



5.Traduction de dialogue

Traduction de dialogue face à face. Sélectionnez séparément les langues utilisées par les deux parties en fonction des positions correspondantes des deux parties. Cliquez le bouton de démarrage au milieu de l'écran pour lancer la traduction de dialogue.



6.Traduction hors ligne

Traduction sans internet. Vous pouvez choisir à activer ou désactiver [Traduction en un clic] [Traduction de dialogue] [mode spectateur] etc. sur l'interface de paramètres de traduction. Lorsque la fonction de traduction hors ligne est désactivée, le traducteur ne peut effectuer que la traduction en ligne. Vous pouvez télécharger les paires de langues de traduction requises à l'avance en fonction de vos besoins.

* Remarque: les paquets des langues hors ligne ne peuvent être téléchargés que lorsque vous êtes connecté au WiFi.



7. Paramètre de traduction

Pour une meilleure expérience de traduction, vous pouvez cliquer dans le coin supérieur droit de toutes les interfaces de fonction de traduction pour entrer dans les paramètres de traduction.

Paramètres de traduction : diffusion de la voix

Par défaut, le traducteur lit automatiquement la traduction par la voix. Pour éviter de déranger les autres, vous pouvez désactiver la fonction "Voix off" dans les paramètres.

Paramètres de traduction : espacement de la parole

Vous pouvez définir la durée de l'intervalle vocal en fonction de la vitesse de votre communication, et le moteur de traduction optimisera la traduction en fonction de vos paramètres.

5. Questions fréquemment posées

1. Faible précision de la traduction

- Peut-être le bruit est trop fort, ce qui affecte la qualité de l'enregistrement. Il est recommandé de passer à un environnement relativement calme avant de faire la traduction;
- Vous êtes peut-être trop loin du traducteur, ce qui peut entraîner un enregistrement incomplet. Il est recommandé de rapprocher la distance entre l'orateur et le microphone du traducteur.

2. Le traducteur est brouillé

Peut-être le stockage de votre appareil est plein. Il est recommandé de nettoyer les fichiers inutiles dans [Espace de stockage] ou de redémarrer le traducteur.

3. Le traducteur se bloque

Un comportement opérationnel incorrect peut entraîner un blocage de l'appareil. Vous pouvez appuyer sur le bouton d'alimentation pendant plus de 20 secondes pour forcer le redémarrage du traducteur.

4. Pas de son de traduction en diffusion automatique

Peut-être vous avez désactivé la diffusion vocale dans les paramètres de traduction ou le volume du traducteur est trop faible. Il est recommandé de vérifier ces paramètres un par un.

5. La consommation de batterie du traducteur est rapide

Peut-être la connexion d'internet est mauvaise, la recherche fréquente du réseau par le traducteur entraîne une forte augmentation de la consommation de batterie. Il est recommandé de passer à une connexion de WiFi plus stable.

6. Le traducteur n'a pas de données mobiles après l'installation de la carte SIM

- Veuillez vérifier si la carte nano-SIM est installée correctement;
- Après l'installation, il est recommandé de redémarrer le traducteur et d'attendre 1 à 2 minutes;
- Vérifiez si les paramètres de roaming, de données mobiles etc. sont activés.

6. Information du produit

Nom du produit: Portable Translator

Référence du produit: T1

Taille: 116.8*58.6*11.2mm Poids: 115g

Processeur: 4 Coeurs ARM 14nm 2.0GHz

Espace de stockage: 3G (RAM) 32G (ROM)

Système d'opération: Android 10

Taille de l'écran: 4 pouces OnCell

Résolution: 540*1080

Caméra: 8 mégapixels

Microphone: multiples microphones

Haut-parleur: double haut-parleurs

Chargeur: Type-C 5V 1A

Capacité de la batterie: 1500mAh

Mode de communication: WIFI/Nano-SIM/

e-SIM(intégré)

Bande de fréquences du réseau: 2G/3G/4G LTE

Sécurité et Avertissements

Veillez lire les informations de sécurité et d'avertissements suivantes avant d'utiliser T1:

1. N'utilisez pas les méthodes de charge non officiellement recommandées pour éviter les incendies, les explosions ou d'autres dangers.
2. Ne pas faire tomber, brûler, pénétrer, presser ou immerger délibérément dans un liquide pour éviter d'endommager le produit.
3. Ne pas exposer à des températures élevées ou à proximité d'équipements de chauffage tels que des fours ou des micro-ondes.
4. Utiliser l'appareil dans une plage de 0°C~ 35°C et le ranger dans la gamme de -20°C ~ 45 °C. Si la température est trop élevée ou trop basse, cela entraînera un dysfonctionnement de l'appareil.
5. Timekettle n'est pas responsable des problèmes de qualité, des défaillances des produits et des accidents de sécurité causés par l'utilisation d'accessoires non officiellement approuvés.

*Déclaration de conformité CE: www.timekettle.co/support/statement.

한국어

1. 제품 내용



번역기



Type-C
케이블



핀을 뽑다

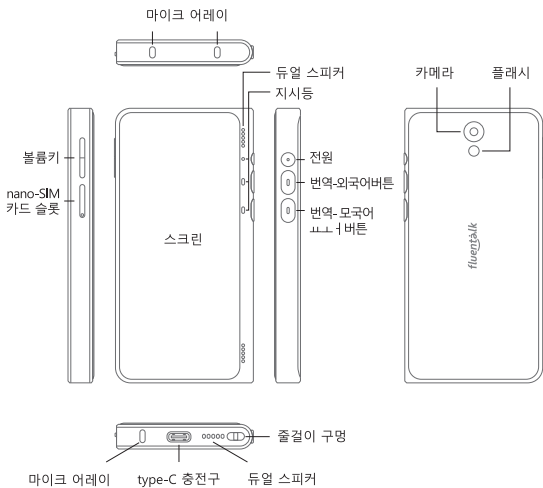


끈을 걸다



사용 설명서

2. 번역기를 알아보기



3. 기본 사용법



전원 켜기/전원끄기/재부팅

1. 전원 켜기 버튼 길게 누르기
2. 전원 끄기/재부팅 : 전원 끄기 버튼 길게 누르고, 전원끄기/ 재부팅 선택하기



충전

type-C 케이블 연결하고, 표준 충전기 (5V1A)를 장착하면 번역기 충전가능합니다

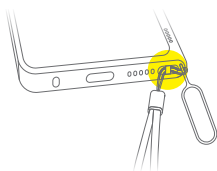
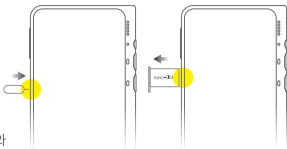
nano-SIM카드 설치

- 1.유심핀을 SIM카드 슬롯의 홈에 삽입하여 안쪽으로 밀어서 슬롯을 빼주세요.
- 2.nano-SIM카드를 슬롯 포켓에 넣고 슬롯을 번역기에 삽입하세요.

WLAN 사용

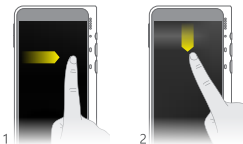
nano-SIM카드를 설치후 기타 설비와 모바일 데이터를 공유할 수 있습니다.

*주의: SIM카드 설치 완료후, 【설정-네트워크와 연결-모바일 데이터】에서 네트워크를 해당 카드로 변환해주세요.



목걸이 설치

목걸이의 한쪽 방향을 목걸이 홈에 삽입후 유심핀을 사용하여 반대 방향을 빼주세요.



제스처

- 1.제스처: 돌아가기 화면 왼쪽에서 오른쪽으로 스크롤하면 이전 메뉴로 돌아갈 수 있습니다 ;
- 2.제스처: 바로 가기 설정바 화면 상태바를 아래쪽으로 스크롤하면 바로 가기 설정바를 불러옵니다. 와이파이 켜기, 모바일 데이터, 블루투스, 비행모드 등 빠른 선택 가능합니다.

4. 번역 기능

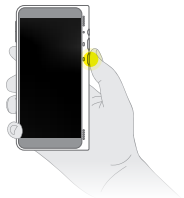
번역기【사용 메뉴얼】에서 더 많은 기능의 상세 사용 방법을 확인할 수 있습니다.

*번역기 화면이 버전 변경 혹은 업데이트 시 최신 버전을 기준으로 하며 별도로 통보하지 않습니다!

1. 원클릭 번역

번역 열기: 전원이 켜진 상태에서 번역 버튼을 누르면 말을 할 수 있으며, 버튼을 놓으면 자동으로 번역 결과가 나오며 음성으로 재생합니다.

누르고 말하기: 번역-모국어 버튼(빨강색 버튼), 본인이 말하기; 번역-외국어 버튼(파랑색 버튼), 상대방이 말하기. 언어 선택: 메인 화면 또는 번역 화면에서 각각 외국어 버튼(파랑색 버튼)과 모국어 버튼(빨간색 버튼)에 해당되는 언어를 선택할 수 있습니다.



가로 화면 모드

1. 가로 화면 모드 들어가기: 번역 화면의 변환 버튼을 누르면 가로 번역 모드로 들어갑니다.
2. 나란히 이야기하기: 화면상의 외국어 버튼과 모국어 버튼을 따로 누르면 교대로 음성 번역을 할 수 있습니다.
3. 대화 일시 중지: 화면상의 현재 녹음 상태의 언어 버튼을 누르면 대화 번역을 일시 중지 할 수 있습니다.



2. 카메라 스캔 번역

①언어 선택 번역하기 전에, 인식해야 할 언어와 목표 번역 언어를 각각 선택해 주세요.

②카메라 조정

1. 번역기를 조정하여 번역할 테스트를 화면 중앙에 놓아둔다.
2. 화면에 글자 크기가 선명하게 보이도록 기울어지지 말아야 합니다.
3. 주변 광선이 어두우면 플래시 버튼을 클릭하여 보광 촬영을 할 수 있습니다.

③카메라 스캔 번역

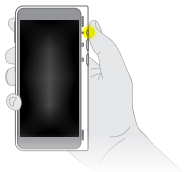
1. 카메라 버튼을 누르면 번역기가 자동으로 텍스트를 스캔하고 번역한다.
2. 오른쪽 상단의 [저장]버튼을 클릭하면 번역된 사진이 앨범에 저장됩니다.



3. 길안내 모드

쾌속 길안내하기: 번역기의 전원 버튼을 두 번 누르면 미리 설정한 내용을 자동으로 재생합니다.

【사용자 정의】화면에 본인이 자동으로 재생할 내용을 추가하거나 편집할 수 있습니다.



4. 청강모드

방청 모드를 켜기 화자 앞에 번역기를 놓고 [녹음] 버튼을 클릭하면 녹음을 시작하고 실시간으로 번역합니다. [일시정지] 버튼을 클릭하면 녹음이 중단됩니다.



5. 채팅 번역

대면 소통, 소통 쌍방의 해당되는 위치에 따라, 각각 사용하는 언어를 선택할 수 있습니다. 화면 중간의 시작 버튼을 누르면 채팅 번역을 시작할 수 있습니다.



6. 오프라인 번역

네트워크 없이도 번역 가능. 【원클릭 번역】【채팅 번역】【방청모드】등 번역 설정 화면에서 켜기와 끄기를 선택할 수 있습니다. 번역기는 온라인 번역만 진행할 수 있습니다. 사용 수요에 따라, 먼저 필요한 번역 언어를 다운할 수 있습니다. *주의: WiFi연결시에만 오프라인 번역팩 패키지를 다운할 수 있습니다.



7. 번역 설정

더 나은 번역 체험을 위해, 임의의 번역 기능 화면 오른쪽 상단을 클릭하여 번역 설정에 들어갈 수 있습니다.

번역 설정: 음성 재생

번역기는 번역 내용을 음성으로 자동 재생합니다. 다른 사람을 방해하지 않으려면 설정에서 "음성방송" 을 꺼주세요.

번역설치: 말하는 간격

쌍방의 어속에 따라 각자 말하는 간격을 설정할 수 있습니다. 번역 엔진은 당신의 설정을 기반으로 번역 효과를 최적화할 것입니다.

5. 자주 묻는 질문

1.번역 정확도가 낮음

- 환경 소음으로 인하여 녹음 품질에 영향을 줄 수 있습니다. 상대적으로 조용한 환경에서 다시 번역을 진행하시기를 권장합니다.
- 번역기와 거리가 멀어, 녹음이 정확하지 않을 수 있습니다. 대화자와 번역기 마이크의 거리를 줄여주세요.

2.번역기 렉이 발생하는 상황

설비의 저장 공간이 부족할 수 있습니다. 【저축 공간】중의 필요하지 않는 파일을 삭제후 번역기를 재부팅하기를 권장합니다.

3.다운 렉 현상 발생

잘못된 조작 행위는 설비의 다운을 일으킬수 있습니다. 전원 버튼을 20S이상 눌러 번역기를 강제로 재부팅할 수 있습니다.

4. 자동으로 번역 음성 재생하지 않는 상황

번역 설정에서 음성 재생을 끄거나 혹은 번역기 볼륨이 낮게 설정이 되었습니다. 순서대로 설정 내용을 확인할 것을 권장합니다.

5. 번역기 배터리 소모가 빠름

현재 네트워킹 환경이 나쁜 원인으로 번역기가 지속적으로 네트워크를 검색하여 전력 소모량이 높아진 것입니다. 안정적인 WiFi연결로 변환할 것을 권장합니다.

6. SIM카드 설치후 번역기에 모바일 데이터가 없는 상황

- nano-SIM카드가 정확히 설치되었는지 확인하세요;
- 설치 완료후, 설비를 재부팅하고, 1~2분 대기해주세요;
- 로밍,모바일 데이터등 설정이 켜져 있는지 확인하세요.

6.제품 정보

제품 명칭: Portable Translator

제품 품번: T1

사이즈:116.8*58.6*11.2mm 중량:115g

프로세서: 4 코어 ARM 14nm 2.0GHz

저장공간:3G (RAM) 32G(ROM)

시스템:Android 10

화면 사이즈: 4인치 OnCell

해상도:540*1080

카메라: 800만 화소

마이크: 마이크 어레이

스피커: 듀얼 스피커

충전: Type-C 5V1A

배터리 용량: 1500mAh

통신 방식: WIFI/Nano-SIM/ e-SIM(내장)

네트워크 주파수: 2G/3G/4G LTE

안전정보

1. 지원하지 않는 방식으로 충전하지 마시오 화재나 폭발 혹은 다른 위험이 있을 수 있습니다.
2. 상품을 여러번 떨어트리거나 태우거나 구멍을 내거나 압박하거나 액체에 담그지 마시오 손상이 갈 수 있습니다.
3. 상품을 고온이나 발열 기구 주위에 두지 마시오(전자레인지, 오븐 내부 혹은 외부).
4. 0-35도에서 상품을 사용하며 -20-45도에서 보관하시오 주위 온도가 -20도이하 45도 이상일 경우 고장이 발생할 수 있습니다.
5. 임의대로 이어폰을 제거하거나 지원하지 않는 부품으로 생겨난 품질 문제, 제품 고장, 안전 문제에 대해 우리는 어떠한 책임도 지지 않습니다.

기업 정보

공식 웹사이트: www.timekettle.co

고객 서비스: support@timekettle.co

제조사: 이 제품의 제조권한은 (주)선전 타임캐틀 테크놀로지에게 있습니다.

주소: 중중국 광둥성 선전시, 실리(Xili) 도로, 민키(Minqi) 과학 공원, 4번 빌딩

수리조항

1. 상품을 구매한 날로부터 1년, 부품은 반년내 아무 문제 없이사용하다 품질 문제가 발생했을시 구매플랫폼 주문서를 통해 무료 수리 서비스를 받을 수 있음.
 2. 상품을 사용하다 생긴 마모, 설명서를 제대로 읽지 않고 발생한 손상은 수리범위에 비포함됨.
 3. 사람이나 동물이 상품에 손상을 가하거나 보상기간이 끝났을 경우 비용청구.
- 주의: 이 설명서는 참고용일뿐 어떠한 구속력이 없음.

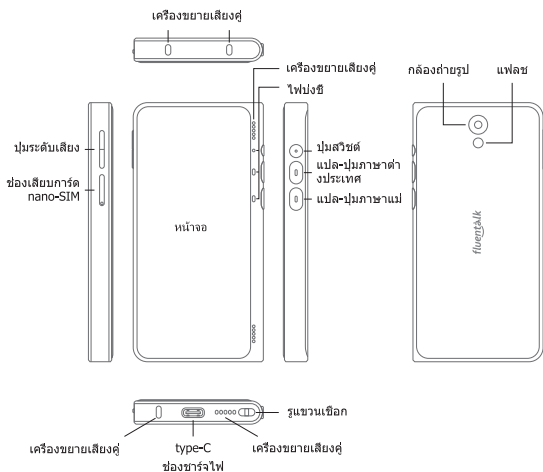
ภาษาไทย

1. รายการบรรจุภัณฑ์



เครื่องแปลภาษา สายเคเบิลชนิด-C เข็มถอดบัตร เข็กลิ้นเล็ก คู่มือการใช้งาน

2. ทำความเข้าใจกับเครื่องแปลภาษาของคุณ



3.การใช้งานเบื้องต้น



เปิด/ปิดเครื่อง/รีสตาร์ท

1. เปิดเครื่อง: กดปุ่มแหล่งจ่ายไฟค้างไว้
2. ปิดเครื่อง/รีสตาร์ท: กดปุ่มแหล่งจ่ายไฟค้างไว้ เลือกลง เปิด/ปิดเครื่อง/รีสตาร์ท



ชาร์จไฟ

เชื่อมต่อสายข้อมูล type-C พร้อมที่ชาร์จไฟมาตรฐาน(5V1A) ก็สามารถชาร์จไฟให้แก่เครื่องแปลภาษา

ติดตั้งการ์ด nano-SIM

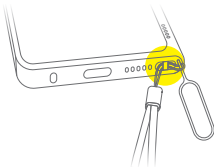
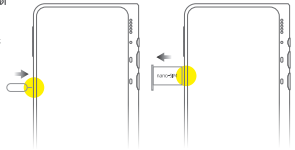
1. เสียบเข็มจิ้มซิมการ์ดเข้าไปในรูเล็กๆ บนถาดซิมการ์ด แล้วดันเข้าด้านในเพื่อให้ถาดซิมการ์ดเด้งออก
2. หลังจากที่ใส่การ์ด Nano-SIM ลงในกรอบด้านในของถาดซิมการ์ดแล้ว ให้ใส่ถาดซิมการ์ดลงในเครื่องแปลภาษา

การใช้ฮอตสปอต WLAN

คุณต้องติดตั้งการ์ด Nano-SIM ก่อนจึงจะแชร์ข้อมูลเซลลูลาร์กับอุปกรณ์อื่นได้

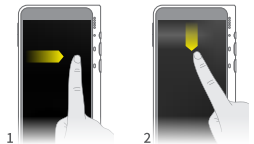
*หมายเหตุ: หลังจากที่ติดตั้งซิมการ์ดแล้ว โปรดเปลี่ยนใช้เครือข่ายของการ์ดนี้ใน

[การกำหนดค่า - เครือข่ายอินเทอร์เน็ตและการเชื่อมต่อ - ข้อมูลเคลื่อนที่]



ติดตั้งสายห้อย

สอดปลายสายห้อยข้างหนึ่งเข้าไปในรูคล้องสายห้อย จากนั้นใช้เข็มจิ้มซิมการ์ดเกี่ยวปลายของสายให้ออกจากรูคล้องสายห้อย



ดำเนินการผ่านการสัมผัส

ดำเนินการผ่านการสัมผัส: กลับ ปิดไปทางขวาที่ขอบซ้ายของหน้าจอเพื่อกลับเมนูขึ้นที่แล้ว

ดำเนินการผ่านการสัมผัส: บาร์ตั้งค่าด่วน เลื่อนบาร์สถานะหน้าจอลง เพื่อเรียกบาร์ตั้งค่าด่วนออก สามารถเลือกเปิด WiFi ได้อย่างรวดเร็ว ข้อมูล เคลื่อนที่ โหมดบลูทูธ โหมดเครื่องบิน

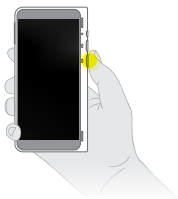
4. ฟังก์ชันการแปล

คุณสามารถเรียนรู้รายละเอียดการใช้งานของฟังก์ชันต่าง ๆ ใน [คู่มือการใช้งาน] ของเครื่องแปลภาษาได้

*หากหน้าต่างๆ ของเครื่องแปลภาษามีการแก้ไขหรืออัปเดต โปรดยึดตามเวอร์ชันล่าสุดเป็นหลัก ทางเราจะไม่มีการแจ้งให้ทราบล่วงหน้า!

1. คลิกปุ่มเดียวเพื่อแปลภาษา

เริ่มต้นการแปล: หลังจากเปิดเครื่อง ให้กดปุ่มแปลค้างไว้เพื่อเริ่มพูด ผลการแปลจะแสดงขึ้นและอ่านออกเสียงโดยอัตโนมัติหลังจากปล่อยปุ่มกด
กดค้างไว้เพื่อพูด: กดปุ่มแปลภาษา-ภาษาแม่ (ปุ่มสีแดง) ค้างไว้เพื่อเริ่มพูด กดปุ่มแปลภาษาต่างประเทศ-(ปุ่มสีน้ำเงิน) ค้างไว้ ให้อีกฝ่ายเริ่มพูด
เลือกภาษา: คุณสามารถเลือกภาษาที่สอดคล้องกับปุ่มภาษาต่างประเทศ (ปุ่มสีน้ำเงิน) และปุ่มภาษาแม่ (ปุ่มสีแดง) บนหน้าแรกหรือหน้าการแปล



โหมดนวนวนอน: สนทนาเคียงข้างกัน

1. เข้าสู่โหมดนวนวนอน: คลิกปุ่มสลับเปลี่ยนบนหน้าการแปลเพื่อเข้าสู่โหมดการแปลนวนวนอน
2. การสื่อสารแบบเคียงข้างกัน: คลิกปุ่มภาษาต่างประเทศและปุ่มภาษาแม่บนหน้าจอตามลำดับเพื่อที่จะสามารถผลัดกันแปลเสียงพูดได้
3. หยุดการสนทนาชั่วคราว: คลิกปุ่มภาษาที่อยู่ในสถานะการบันทึกเสียงบนหน้าจอเพื่อหยุดการแปลการสนทนาชั่วคราว



2. ถ่ายรูปเพื่อแปลภาษา

เลือกภาษา เลือกภาษาที่ต้องการรับรู้และภาษาเป้าหมายก่อนแปล

ปรับกล้องถ่ายรูป

1. ปรับกล้องเพื่อให้บทความที่จะแปลอยู่ตรงกลางของรูปภาพ
2. รับรองตัวอักษรในรูปภาพมีขนาดเหมาะสมและเห็นได้ชัดเจน และไม่เอียง
3. หากแสงถ่ายรูปมืด คุณสามารถคลิกแฟลชเพื่อเติมแสงในการถ่ายภาพ

ถ่ายรูปเพื่อแปลภาษา

1. คลิกปุ่มถ่ายรูป เครื่องแปลภาษาจะสแกนและแปลข้อความอัตโนมัติ
2. กดปุ่ม [บันทึก] มุมขวามือ รูปถ่ายการแปลจะบันทึกลงในอัลบั้มรูป



3. โหมดถามทาง: ถามทางอย่างสบายโดยไม่ต้องกลัวการปฏิเสธ

เปิดโหมดถามทางรวดเร็ว คลิกปุ่มสวิตช์ของเครื่องแปลภาษาสองครั้ง เครื่องแปลภาษาจะเปิดเนื้อหาที่คุณตั้งค่าไว้ล่วงหน้าอัตโนมัติ

คุณสามารถเพิ่มและแก้ไขเนื้อหาที่คุณต้องการเล่นโดยอัตโนมัติได้ในหน้า [กำหนดค่าเอง]



4. โหมดฟัง

วางเครื่องแปลภาษาข้างหน้าผู้พูด คลิก [อัดเสียง] และเริ่มอัดเสียง พร้อมแปลภาษาในขณะเดียวกัน คลิก [หยุด] เพื่อหยุดอัดเสียง



5. แปลการพูดคุย

การแปลสนทนาแบบต่อหน้า เลือกภาษาที่ทั้งสองฝ่ายใช้ตามตำแหน่งที่สอดคล้องกัน คลิกปุ่มเริ่มต้นตรงกลางหน้าจอเพื่อเริ่มการแปลสนทนา



6. แปลภาษาออฟไลน์

ไม่ใช่อินเทอร์เน็ตก็แปลได้ คุณสามารถเลือกเปิดหรือปิด [คลิกปุ่มเดียวเพื่อแปลภาษา] [แปลการพูดคุย] [โหมดฟัง] ในหน้าการตั้งค่าการแปลได้ หลังจากปิดฟังก์ชันการแปลแบบออฟไลน์ เครื่องแปลภาษาจะทำได้เฉพาะการแปลแบบออนไลน์เท่านั้น คุณสามารถดาวน์โหลดคู่ภาษาการแปลที่ต้องการล่วงหน้าได้

*หมายเหตุ: สามารถดาวน์โหลดชุดภาษาออฟไลน์ได้เมื่อเชื่อมต่ออินเทอร์เน็ตผ่าน WiFi เท่านั้น



7. การตั้งค่าการแปล

เพื่อประสบการณ์การแปลที่ดียิ่งขึ้น คุณสามารถคลิกที่มุมขวาบนของหน้าฟังก์ชันการแปลเพื่อเข้าสู่การตั้งค่าการแปล

การกำหนดค่าการแปล: การอ่านด้วยเสียง

เครื่องกำหนดค่าเครื่องแปลภาษาเป็นแบบอ่านข้อความแปลด้วยเสียงอัตโนมัติ เพื่อไม่รบกวนคนอื่น คุณสามารถปิดการ "อ่านด้วยเสียง" ในการกำหนดค่า

การกำหนดค่าการแปล: การเว้นจังหวะการพูด

คุณสามารถกำหนดการเว้นจังหวะการพูดตามนิสัยความเร็วการพูดของทั้งสองฝ่าย เครื่องแปลภาษาจะปรับปรุงผลการแปลบนพื้นฐานการตั้งค่าของคุณ

5. ปัญหาที่พบบ่อย

1. ผลการแปลมีความแม่นยำต่ำ

- อาจเป็นเพราะเสียงรบกวนข้างดังเกินไป ส่งผลต่อคุณภาพการบันทึกเสียง ขอแนะนำให้ใช้เครื่องแปลภาษาในสภาพแวดล้อมที่ค่อนข้างเงียบ
- อาจเป็นเพราะคุณอยู่ไกลจากเครื่องแปลภาษาเกินไป ส่งผลให้การบันทึกเสียงไม่สมบูรณ์ ขอแนะนำให้เข้าใกล้กับลำโพงของเครื่องแปลภาษามากขึ้น

2. เครื่องแปลภาษามีอาการค้างช้า

อาจเป็นเพราะพื้นที่จัดเก็บข้อมูลของเครื่องเต็มแล้ว ขอแนะนำให้ลบไฟล์ที่ไม่สำคัญใน [พื้นที่จัดเก็บ] หรือรีเซ็ตเครื่องแปลภาษา

3. มีอาการค้างหรือไม่ตอบสนอง

การใช้งานที่ไม่ถูกต้องอาจเป็นเหตุทำให้เครื่องหยุดทำงาน คุณสามารถบังคับรีเซ็ตเครื่องแปลภาษาได้โดยการกดปุ่มเปิด/ปิดค้างไว้เป็นเวลานานกว่า 20 วินาที

4. ไม่มีเสียงแปลอัตโนมัติ

อาจเป็นเพราะคุณได้ปิดการอ่านออกด้วยเสียงในการตั้งค่าการแปลไปแล้ว หรือระดับเสียงของเครื่องแปลภาษาเบาเกินไป ขอแนะนำให้ตรวจสอบการตั้งค่าเหล่านี้ที่ละรายการ

5. แบตเตอรี่ของเครื่องแปลภาษาหมดเร็ว

อาจเป็นเพราะเครือข่ายที่ใช้ไม่ดี การสืบค้นข้อมูลจากอินเทอร์เน็ตของเครื่องแปลภาษาจะส่งผลให้ต้องเปลืองแบตเตอรี่เพิ่มมากขึ้น ขอแนะนำให้คุณเปลี่ยนไปใช้ WiFi ที่เสถียรยิ่งขึ้น

6. หลังจากติดตั้งซิมการ์ด เครื่องแปลภาษาไม่มีการเชื่อมต่ออินเทอร์เน็ต

- โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณติดตั้ง Nano-SIM อย่างถูกต้อง
- หลังจากการติดตั้งเสร็จสมบูรณ์ ขอแนะนำให้รีเซ็ตเครื่องแปลภาษาและรอประมาณ 1 ~ 2 นาที
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเปิดใช้งานโรมมิ่ง ข้อมูลเซลล์ลาร์ และการตั้งค่าอื่นๆ แล้ว

6. ข้อมูลผลิตภัณฑ์

ชื่อของผลิตภัณฑ์: Portable Translator

หมายเลขรุ่นของผลิตภัณฑ์: T1

ขนาด: 116.8*58.6*11.2 มม. น้ำหนัก: 115g

โปรเซสเซอร์: แบบ 4 คอร์ ARM 14nm 2.0GHz

พื้นที่จัดเก็บข้อมูล: 3G (RAM) 32G (ROM)

ระบบปฏิบัติการ: Android 10

ขนาดหน้าจอ: 4 นิ้ว OnCell ความละเอียด: 540*1080

กล้อง: 8 ล้านพิกเซล

ไมโครโฟน: ไมโครโฟนอาร์เรย์

ลำโพง: ลำโพงคู่

การชาร์จแบตเตอรี่ Type-C 5V1A

ความจุของแบตเตอรี่: 1500mAh

รูปแบบการสื่อสาร: WIFI/Nano-SIM/ e-SIM(ในตัว)

ย่านความถี่เครือข่าย: 2G/3G/4G LTE

I. Список упаковки



Переводчик



Кабель для передачи данных типа С



Игла для удаления карты

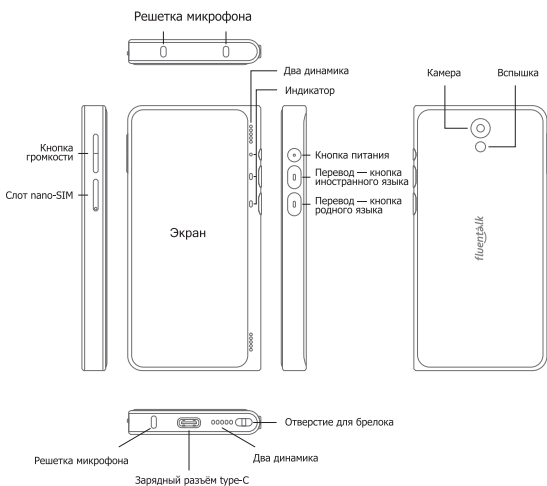


темяк



Руководство

II. Узнайте о своём переводчике

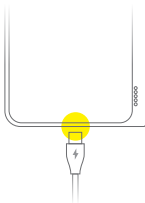


III. Основные действия



Включить/Выключить/Перезагрузка

1. Включить: долгое нажатие кнопки питания
2. Выключить/перезагрузка: долгое нажатие кнопку питания > выбрать «Выключить»/«Перезагрузка»



Зарядка

подключите дата-кабель type-C и стандартное зарядное устройство (5 В 1 А) для зарядки переводчика

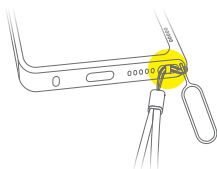
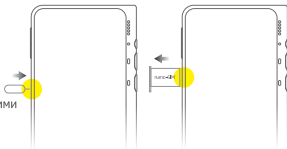
Установка nano-SIM

1. Вставьте скрепку в небольшое отверстие на панели слота для SIM-карты и нажмите на него для извлечения.
2. Разместите nano-SIM в слоте и вставьте его в переводчик.

Использование точки доступа WLAN

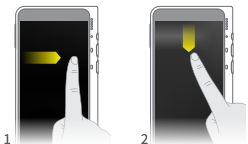
После установки nano-SIM Вы можете обмениваться мобильными данными с другими устройствами.

*Примечание: После установки nano-SIM переключите сеть на эту карту в разделе [Настройки - Сеть и Интернет - Мобильные данные].



Установка шнурка

Вставьте один конец шнурка в отверстие для шнурка, а затем используйте булавку, чтобы зацепить и вытянуть конец из отверстия.



Операции жестом

Операции жестом: Назад В левой части экрана проведите вправо, чтобы вернуться в предыдущее меню;

Операции жестом: Панель быстрых настроек Проведите вниз на панели состояния на экране, чтобы отрегулировать панель быстрых настроек. Можно быстро включить Wi-Fi, передачу данных, Bluetooth, авиарежим и т. д.

IV. Функции переводчика

Более подробную информацию о функциях переводчика можно найти в разделе [Руководство] переводчика.

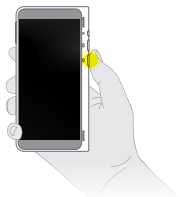
*При исправлении и обновлении внешнего переводчика просим Вас использовать устаревшую версию без ограничений!

1. Быстрый перевод

Включение переводчика: во включенном состоянии нажмите и удерживайте кнопку перевода, чтобы начать говорить, после того, как Вы отпустите кнопку, автоматически отобразится результат перевода и воспроизведётся в звуковой форме.

Нажмите и удерживайте, чтобы говорить: нажмите и удерживайте кнопку "Перевод-родной язык" (красная кнопка), начните говорить сами; Нажмите и удерживайте кнопку "Перевод-иностраный язык" (синяя кнопка), пусть Ваш собеседник начнёт говорить.

Выбор языка: Вы можете на главной странице или странице перевода выбрать иностранный (синяя кнопка) и родной (красная кнопка) языки.



Режим горизонтального экрана: разговор плечом к плечу

1. Войдите в режим горизонтального экрана: нажмите кнопку переключения в интерфейсе перевода, нажмите в режим горизонтального экрана.

2. Общение плечом к плечу: нажимайте на кнопки иностранного и родного языков на экране, чтобы поочередно осуществлять голосовой перевод.

3. Приостановка разговора: во время записи речи нажмите на кнопку языка на экране, чтобы приостановить перевод разговора.



2. Перевод с изображения

Выбор языка Перед переводом выберите язык для распознавания и целевой язык перевода.

Настройка камеры

1. Наведите камеру на центр текста, который необходимо распознать.

2. Убедитесь, чтобы шрифт и текст можно разобрать, не наклоняйте камеру.

3. Если освещения недостаточно, можно нажать на вспышку для дополнительного освещения при фотографировании.

Перевод с изображения

1. Нажмите на кнопку «Сфотографировать», и переводчик автоматически отсканирует и переведет текст.

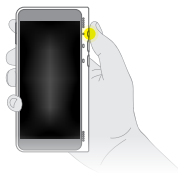
2. Нажмите на [Сохранить] в правом верхнем углу, и изображение с переводом будет сохранено в альбом.



3. Режим обучения

Обучение по быстрому включению: Двойное нажатие на кнопку питания автоматически воспроизведет ваши предварительные настройки.

Вы можете на странице [Пользовательский] добавлять и редактировать содержание, которое нужно автоматически воспроизводить.



4. Режим прослушивания

Включение режима прослушивания

Поместите переводчик перед говорящим, нажмите [Запись] для выполнения перевода в реальном времени.



5. Перевод беседы

Перевод разговора в ходе личной встречи.

В соответствии с местоположением сторон выберите язык для каждой стороны.

Нажмите на экране кнопку "начать", чтобы начать перевод разговора.



6. Перевод офлайн

Перевод можно осуществлять также без интернета. Вы можете включить или выключить его меню в настройках перевода, например [Быстрый перевод], [Перевод беседы], [Режим прослушивания]. После отключения функции офлайн-перевода переводчик будет осуществлять перевод только в режиме онлайн. В соответствии с Вашими потребностями Вы можете заранее загрузить необходимые пары языков.

*Примечание: загрузить языковые пакеты можно только при наличии подключения к сети Wi-Fi.



7. Настройки перевода

Для улучшения качества перевода Вы можете нажать на правый верхний угол на странице любой функции перевода, чтобы получить доступ к настройкам перевода.

Настройки перевода: чтение вслух

По умолчанию переводчик автоматически воспроизводит переводит. Чтобы не беспокоить окружающих, вы можете отключить «Чтение вслух».

Настройки перевода: паузы во время говорения

Вы можете настроить длительность пауз во время говорения на основании скорости речи обоих собеседников. Переводчик оптимизирует результаты своей работы под ваши настройки.

V. Часто встречающиеся проблемы

1. Низкая точность перевода

- Сильный окружающий шум может ухудшать качество записи. Рекомендуем Вам перейти в более тихое место и повторить перевод;
- Возможно, Вы находитесь слишком далеко от переводчика, что влияет на качество записи. Рекомендуем сократить расстояние между говорящим и переводчиком.

2. Переводчик зависает

Возможно, на Вашем устройстве переполнена память. Рекомендуем зайти в [место для хранения] и удалить ненужные документы либо перезагрузить устройство.

3. Устройство заклинило либо зависло

Неверные действия привели к зависанию устройства. Нажмите кнопку источника питания и удерживайте минимум 20 секунд, чтобы перезагрузить устройство.

4. Отсутствует звук при автоматическом воспроизведении перевода

Возможно, Вы отключили звук в настройках перевода либо настроен слишком тихий звук устройства. Рекомендуем Вам поочерёдно проверить эти настройки.

5. Слишком быстро расходуется заряд устройства

Возможно, из-за плохой сети переводчик постоянно находится в поиске сети, что приводит к увеличению потребляемой мощности. Рекомендуем переключиться на более стабильную сеть WiFi.

6. После установки SIM-карты на переводчике отсутствуют мобильные данные

- Проверьте, правильно ли установлена nano-SIM;
- После установки рекомендуем перезагрузить переводчик и обождать 1~2 минуты;
- Проверьте, включены ли роуминг, мобильные данные и другие настройки.

VI. Информация о продукции

Название продукции: Portable Translator

Модель продукции: T1

Размеры: 116,8*58,6*11,2 мм Вес: 115г

Процессор: 4-ядерный ARM 14nm 2,0 ГГц

Объём памяти: 3G (RAM) 32G(ROM)

Операционная система: Android 10

Размер экрана: 4 дюйма Ocell Разрешение: 540*1080

Камера: 8 Мп

Микрофон: микрофонный массив

Динамик: двойной громкоговоритель

Зарядка: Type-C 5V 1A

Ёмкость аккумулятора: 1500 мА·ч

Вид связи: WIFI/Nano-SIM/ e-SIM (встроена)

Диапазон частот сети: 2G/3G/4G LTE

Безопасность и предупреждение

Ознакомьтесь со следующей информацией по безопасности и предупреждениями перед использованием:

1. Не используйте неофициально рекомендуемые методы зарядки, чтобы избежать пожара, взрыва или других опасностей.
2. Не роняйте оборудование, не сжигайте, не прокалывайте, не сдавливайте и не погружайте его в жидкость во избежание повреждения оборудования.
3. Не подвергайте устройство и зарядное устройство воздействию высоких температур или вблизи оборудования, выделяющего тепло, такого как микроволновые печи и духовки. Перегрев аккумулятора может вызвать взрыв.
4. Используйте устройство при температуре 0-35 ° C и храните изделие при -20-45 ° C. Слишком высокая/низкая температура среды может привести к повреждению оборудования.
5. Timekettle не несет ответственности за вопрос качества, сбой продукта и несчастные случаи, вызванные использованием неофициально разрешенных аксессуаров.

*Заявление о соответствии CE: www.timekettle.co/support/statement.

Информация о компании

Официальный сайт: www.timekettle.co

Обслуживание клиентов: support@timekettle.co

Изготовитель: Данное изделие разрешено к производству компанией Shenzhen Timekettle Technologies Co., Ltd.

Адрес: Комната 612, Корпус 4, Научный парк Minqi, Улица Xili, Шэньчжэнь, провинция Гуандун, Китай

Все права защищены, Шэньчжэнь Timekettle Technologies Co, Ltd.

繁體中文

一、產品清單



翻譯機



type-C充電線



取卡針

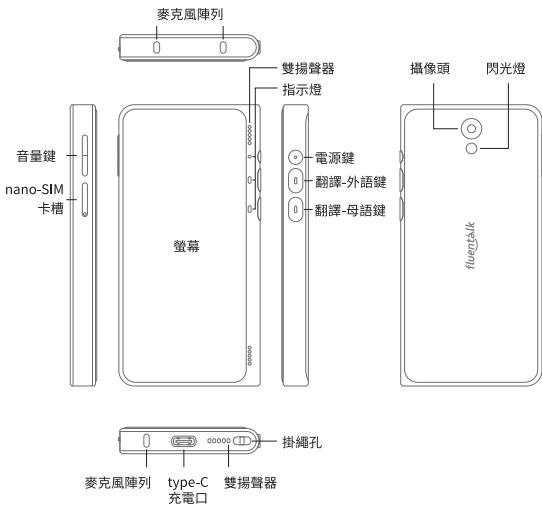


掛繩



說明書

二、瞭解你的翻譯機

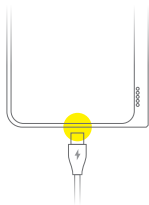


三、基礎操作



開機/關機/重啟

- 1.開機：長按電源按鍵；
- 2.關機/重啟：長按電源鍵，選擇關機/重啟。



充電

連接type-C資料線，搭配標準充電器(5V1A)，即可為翻譯機充電

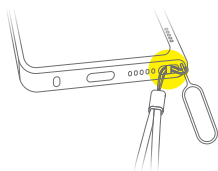
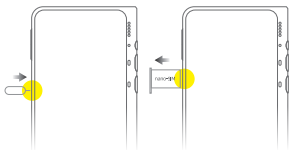
安裝nano-SIM卡

- 1.取卡針插入SIM卡托架上的小孔內，向裡推動彈出SIM卡托。
- 2.nano-SIM卡放置於卡托內框後，再將卡托插入翻譯機即可。

使用WLAN熱點

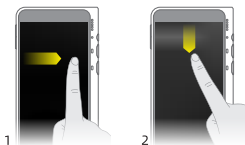
您需要在安裝nano-SIM卡之後，才能與其他設備共用移動資料。

*注意：在您安裝完SIM卡之後，請在【設定-網路與連接-移動資料】中將網路切換成該卡。



安裝掛繩

將掛繩一端插入掛繩孔，再使用取卡針將該端從掛繩孔勾出。



手勢操作

手勢操作：返回 螢幕左側邊緣右滑返回上一級功能表；

手勢操作：快捷設定欄 在螢幕狀態列向下滑動，調出快捷設定欄。可快速選擇開啟WiFi，移動資料，藍牙、飛行模式等。

四、翻譯功能

您可在翻譯機【使用指南】中查看，以瞭解更多功能的使用詳情。

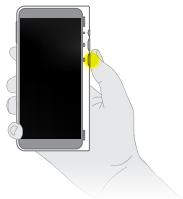
*翻譯機介面如有改版和升級，請以最新版本為準，恕不另行通知！

1. 一鍵翻譯

開啟翻譯：在開機狀態下，按住翻譯按鍵即可開始講話，鬆開按鍵後自動顯示翻譯結果並播放語音。

按住說話：按住翻譯-母語鍵（紅色按鍵），自己開始講話；按住翻譯-外語鍵（藍色按鍵），對方開始講話。

選擇語言：您可以在首頁或翻譯頁面中，分別選擇外語鍵（藍色按鍵）和母語鍵（紅色按鍵）所對應的語言。



橫屏模式：肩並肩對話

1. 進入橫屏模式：點擊翻譯介面的切換按鈕，進入橫屏翻譯模式。
2. 肩並肩溝通：分別按一下螢幕上的外語鍵和母語鍵，即可輪流語音翻譯。
3. 暫停對話：點擊螢幕上正在錄音狀態的語言按鍵，可暫停對話翻譯。



2. 拍照翻譯

選擇語言

在翻譯之前，分別選擇您所要識別的語言和目標翻譯語言。

調整相機

1. 調整翻譯機使所需翻譯的文本位於畫面正中間。
2. 保證畫面中文字大小清晰可見，且不要出現傾斜。
3. 若環境光線較暗，可點擊閃光燈進行補光拍攝。

拍照翻譯

1. 點擊拍照按鈕，翻譯機將會自動掃描並翻譯文本。
2. 點擊右上角【保存】，翻譯照片將會保存在相簿中。



3.問路模式

快速開啟問路：按兩下翻譯機的電源按鍵，翻譯機將會自動播放您預先設定的內容。

您可以在【自訂】頁面中添加和編輯您想要自動播放的內容。



4.旁聽模式

開啟旁聽模式：將翻譯機放置於講話者身前，點擊【錄音】開始錄音並即時進行。



5.聊天翻譯

面對面聊天翻譯。根據溝通雙方的對應位置，分別選擇雙方所使用的語言。點擊螢幕中間的開始按鈕，即可開啟聊天翻譯。



6.離線翻譯

沒有網路也能翻譯。您可以在【一鍵翻譯】、【聊天翻譯】、【旁聽模式】等翻譯設定介面中選擇開啟和關閉。關閉離線翻譯功能後，翻譯機將只能進行線上翻譯。您可以根據使用需要，提前下載所需的翻譯語言對。

*注意：只有在連接WiFi時才能下載離線翻譯包。



7.翻譯設定

为了更好的翻譯體驗，您可以點擊任意翻譯功能介面右上角，進入翻譯設定。

翻譯定置：語音播報

翻譯機預設自動語音播放翻譯內容。為避免打擾到他人，您可以在設定中關閉「語音播報」。

翻譯設定：說話間隔

您可以根據溝通雙方的語速習慣，分別設置說話間隔時長，翻譯引擎將基於您的設定，優化翻譯效果。

五、常見問題

1.翻譯準確度低

- 可能是環境噪音過大，影響錄音品質。建議更換到相對安靜的環境再進行翻譯；
- 可能您距離翻譯機過遠，導致錄音不完整。建議拉近講話者與翻譯機麥克風的距離。

2.翻譯機出現卡頓的情況

可能是您的設備存儲空間已滿。建議在【存儲空間】中清理掉不重要的檔案，或重啟翻譯機。

3.出現卡死或死機情況

錯誤的操作行為，可能會導致設備死機。您可以長按電源鍵20秒以上，強制重啟翻譯機。

4.沒有自動播放翻譯聲音

可能是您在翻譯設定中關閉了語音播報，或者翻譯機的音量設定過小。建議您逐項檢查這些設定。

5.翻譯機耗電過快

可能是您當前的網路環境較差，翻譯機頻繁搜索網路會導致功耗大幅增加。建議您切換成更穩定的WiFi連接。

6.安裝SIM卡後，翻譯機沒有移動式資料

- 請檢查nano-SIM是否正確安裝；
- 安裝完成後，建議重啟翻譯機，並等待1~2分鐘；
- 檢查漫遊、移動式資料等設定是否開啟。

六、產品資訊

產品名稱:Portable Translator

產品型號:T1

尺寸:116.8*58.6*11.2mm 重量:115g

處理器:4核ARM 14nm 2.0GHz

存儲空間:3G (RAM) 32G(ROM)

作業系統:Android 10

螢幕尺寸:4吋 Oncell

解析度:540*1080

攝像頭:800萬像素

麥克風:多麥克風陣列

揚聲器:雙揚聲器

充電: Type-C 5V 1A

電池容量:1500mAh

通訊方式: WIFI/Nano-SIM/ e-SIM(內置)

網路頻段: 2G/3G/4G LTE

安全信息

- 1.請勿使用非官方推薦的方式充電，以免引發火災、爆炸或其他危險；
- 2.請避免將產品重摔、焚燒、擠壓或沉浸於液體中，以免設備損壞；
- 3.請勿將產品暴露在高溫處、發熱設備周圍如烤箱、微波爐等；
- 4.請在0~35°C範圍內使用本產品，並在-20~45°C範圍內存放產品。溫度過高或者過低，可能會引起設備故障；
- 5.使用非官方認可的配件造成的質量問題、設備故障和安全事故，我司概不負責。

企業信息

企業網站：www.timekettle.co

客服郵箱：support@timekettle.co

製造商：深圳時空壺技術有限公司

地址：深圳市南山區平山一路民企科技園4棟612室

版權所有：深圳時空壺技術有限公司

保修條例

- 1.用戶購機時，請保留購買證明與保修卡，以作保修憑證。
 - 2.自購機日起，產品1年內、配件類半年內正常使用情況下出現質量問題，可憑購買證明和保修卡享受免費維修服務。在中國大陸地區通過授權渠道購買的產品，適用國家三包政策。
 - 3.不屬於保修之範圍：
 - A.機器正常磨損；
 - B.未按照說明書使用造成損壞；
 - C.人為或不可抗拒因素造成的損壞。
 - 4.人為、超過保修期及不可抗拒因素造成的故障，我們將收取適當的維修費，請與我們聯繫。
- *以上信息若有變動，請以官方網站公告為準。

FCC Warning

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Any Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This Portable Translator meets the government's requirements for exposure to radio waves. The guidelines are based on standards that were developed by independent scientific organizations through periodic and thorough evaluation of scientific studies. The standards include a substantial safety margin designed to assure the safety of all persons regardless of age or health.

The SAR limit of USA (FCC) is 1.6 W/kg averaged over one gram of tissue. Device types: Portable Translator (FCC ID: 2AQ2G-T1) has also

been tested against this SAR limit. The highest SAR value reported under this standard during product certification for use at the ear is 0.573W/kg and when properly worn on the body is 1.252W/kg. This device was tested for typical body-worn operations with the back of the handset kept 10mm from the body. To maintain compliance with FCC RF exposure requirements, use accessories that maintain a 10mm separation distance between the user's body and the back of the handset. The use of belt clips, holsters and similar accessories should not contain metallic components in its assembly. The use of accessories that do not satisfy these requirements may not comply with FCC RF exposure requirements, and should be avoided.

Body-worn Operation

This device was tested for typical body-worn operations. To comply with RF exposure requirements, a minimum separation distance of 10mm must be maintained between the user's body and the handset, including the antenna. Third-party belt-clips, holsters, and similar accessories used by this device should not contain any metallic components.

Body-worn accessories that do not meet these requirements may not comply with RF exposure requirements and should be avoided. Use only the supplied or an approved antenna.

IC Warning

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s).

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference, and
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

The SAR limit of USA is 1.6 W/kg averaged over one gram of tissue. Device types: Portable Translator (IC: 26483-T1) has also been tested against this SAR limit. The highest SAR value reported under this standard during product certification for use at the ear is 0.573W/kg and when properly worn on the body is 1.252W/kg. This device was tested for typical body-worn operations with the back of the handset kept 10mm from the body. To maintain compliance with IC RF exposure requirements, use accessories that maintain a 10mm separation distance between the user's body and the back of the handset. The use of belt clips, holsters and similar accessories should not contain metallic components in its assembly. The use of accessories that do not satisfy these requirements may not comply with IC RF exposure requirements, and should be avoided.

Body-worn Operation

This device was tested for typical body-worn operations. To comply with RF exposure requirements, a minimum separation distance of 10mm must be maintained between the user's body and the handset, including the antenna. Third-party belt-clips, holsters, and similar accessories used by this device should not contain any metallic components.

Body-worn accessories that do not meet these requirements may not comply with RF exposure requirements and should be avoided. Use only the supplied or an approved antenna.

Operations in the 5.15-5.25GHz band are restricted to indoor usage only.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique

subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement

La limite SAR des Etats-Unis est de 1,6 W / kg en moyenne par gramme de tissu. Types d'appareil: Portable Translator (IC: 26483-T1) a également été testé contre ces valeurs. La valeur SAR la plus élevée déclarée en vertu de cette norme lors de la certification de produit pour une utilisation à l'oreille est 0.573W / kg et lorsqu'il est correctement porté sur le corps est 1.252W / kg. Ce dispositif a été testé pour les opérations typiques portés sur le corps avec le dos du combiné gardé 10mm du corps. Afin de maintenir la conformité aux exigences de la IC, utilisez des accessoires qui maintiennent une distance de séparation 10mm entre le corps de l'utilisateur et le dos du combiné.

L'utilisation de pinces de ceinture, étuis et accessoires similaires ne doivent pas contenir de composants métalliques dans son ensemble. L'utilisation d'accessoires qui ne satisfont pas à ces exigences ne peuvent pas se conformer aux exigences de la IC, et devrait être évitée.

Porté au corps Opération

Ce dispositif a été testé pour les opérations typiques portés sur le corps. Pour se conformer aux exigences d'exposition aux radiofréquences, une distance de séparation minimale de 10mm doit être maintenue entre le corps de l'utilisateur et le combiné, y compris l'antenne. Tiers pinces de ceinture, étuis et autres accessoires similaires utilisés par ce dispositif ne doit pas contenir de composants métalliques. accessoires qui ne répondent pas à ces exigences peut ne pas se conformer aux exigences d'exposition RF et doit être évité Body-porté. Utilisez uniquement l'antenne fournie ou une approbation.

Les opérations dans la bande 5.15-5.25GHz sont limitées à l'usage intérieur seulement.